



Εγχειρίδιο λειτουργίας

Προσκέφαλο ANCOR

*Ενεργή ακύρωση θορύβου που προσφέρεται από την
recalm*



recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Αμβούργο

Τηλέφωνο: +40 766 29 - 3880

Email: service@recalm.com

Web: www.recalm.com

Αιτήματα εξυπηρέτησης: service.recalm.com

© Πνευματικά δικαιώματα recalm GmbH:

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης επιτρέπεται να αναπαραχθούν, να μεταφραστούν ή να γίνουν προσιτές σε τρίτους μόνο με τη ρητή άδεια της recalm GmbH.

Νομική ειδοποίηση:

Αυτό το προϊόν περιέχει λογισμικό που διατίθεται με άδεια χρήσης ανοικτού κώδικα. Μπορείτε να λάβετε ένα αντίγραφο του πλήρους πηγαίου κώδικα αυτού του λογισμικού γράφοντάς μας στην ακόλουθη διεύθυνση: service@recalm.com.

Αριθμός καταχώρισης WEEE: DE 58864221

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Αυτή η μετάφραση δημιουργήθηκε αυτόματα. Σε περίπτωση γλωσσικών λαθών ή προβλημάτων κατανόησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το service@recalm.com.

Πίνακας περιεχομένων

1.	Σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας	5
1.2.	Παρουσίαση των πληροφοριών.....	6
1.2.1.	Προειδοποιήσεις.....	6
1.2.2.	Συντομογραφίες.....	7
1.2.3.	Σύμβολα.....	8
2.	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.....	9
2.1.	Προβλεπόμενη χρήση.....	9
2.2.	Μη προβλεπόμενη χρήση.....	10
2.3.	Προσόντα χρήστη.....	10
2.4.	Γενική ασφάλεια Οδηγίες.....	11
2.5.	Εργασίες στον ηλεκτρικό εξοπλισμό.....	12
2.6.	Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.....	13
2.7.	Συμπεριφορά σε περίπτωση αυξημένης έκθεσης σε θόρυβο.....	13
3.	Τεχνικά στοιχεία.....	14
3.1.	ANCOR προσκέφαλο.....	14
3.1.1.	Διαστάσεις, βάρος και υλικό.....	14
3.1.2.	Συνθήκες περιβάλλοντος και λειτουργίας.....	14
3.1.3.	Αποθήκευση.....	15
3.1.4.	Ηλεκτρικά δεδομένα.....	15
3.1.5.	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.....	16
3.1.6.	Παρεμβολές Εκπομπές.....	17
3.1.7.	Σύμφωνα με με.....	17
3.2.	Ραδιοφωνική ενότητα.....	18
3.2.1.	Διαστάσεις, βάρος και υλικό.....	18
3.2.2.	Συνθήκες περιβάλλοντος και λειτουργίας.....	18
3.2.3.	Αποθήκευση.....	18
3.2.4.	Ηλεκτρικά δεδομένα.....	18
3.2.5.	Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα.....	19
3.2.6.	Παρεμβολές Εκπομπές.....	19
3.2.7.	Σύμφωνα με με.....	20
4.	Πεδίο εφαρμογής Παράδοση.....	21
5.	Συσκευή Περιγραφή.....	22
5.1.	ANCOR προσκέφαλο.....	22
5.2.	Μικρόφωνα Gooseneck.....	25
5.3.	Ραδιοφωνική ενότητα.....	26
5.4.2.	Πεντάλ Push-To-Talk Πόδι.....	28




5.4.3.	Σύνδεση ραδιοφώνου Καλώδιο	29
5.4.4.	Καλώδιο ήχου AUX.....	29
5.4.5.	Καλώδιο αισθητήρα.....	30
5.5.	Λειτουργία.....	30
5.5.1.	Ψυχαγωγία και Επικοινωνία	31
5.5.2.	Ραδιομονάδα (προαιρετικά).....	31
5.6.	Επισκόπηση LED	32
6.	Συναρμολόγηση.....	33
6.1.	Αποσυναρμολόγηση του προσκέφαλου.....	33
6.2.	Τοποθέτηση του ANCOR στο προσκέφαλο	35
6.3.	Τοποθέτηση της μονάδας ANC (προαιρετικά).....	37
6.4.	Τοποθέτηση της μονάδας ραδιοφώνου (προαιρετικά).....	38
6.4.1.	Πόδι Πεντάλ	39
6.4.2.	Χειριστής Radio	39
6.4.3.	Σύνδεση ραδιοφώνου.....	41
6.5.	Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας	43
6.6.	Καθορισμός της τροφοδοσίας.....	44
7.	Θέση σε λειτουργία	46
8.	Επιχείρηση	47
8.3.	Λειτουργία της εφαρμογής ANCOR Headrest	49
9.	Καθαρισμός και συντήρηση.....	54
10.	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	55
10.1.	Αντιμετώπιση προβλημάτων Μέτρα.....	55
10.3.	Επίλυση προβλημάτων σύνδεσης Bluetooth	59
10.4.	Υπερθέρμανση Διακοπή λειτουργίας	60
10.5.	Επίλυση περιορισμών λειτουργικότητας ANC.....	60
11.	Αποξήλωση και Αποσυναρμολόγηση	62
11.1.	Θέτοντας το προσκέφαλο ANCOR εκτός λειτουργίας.....	62
11.2.	Αποσυναρμολόγηση του προσκέφαλου.....	63
11.3.	Αποσύνδεση του ANCOR από το προσκέφαλο	64
12.	Αποθήκευση.....	66
13.	Διάθεση.....	67

1. Σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για το ηχοσύστημα ANCOR Headrest, το οποίο χρησιμοποιείται για ψυχαγωγία υψηλής ποιότητας, επικοινωνία και ενεργή ακύρωση θορύβου. Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία και την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας προορίζονται για τα άτομα που εγκαθιστούν το προσκέφαλο ANCOR σε ένα όχημα, το θέτουν σε λειτουργία και το χειρίζονται για πρώτη φορά.

1.1. Άλλα εφαρμοστέα έγγραφα και σύνδεσμοι στο διαδίκτυο

	<p>Ο διπλανός κωδικός QR ανοίγει τον σύνδεσμο στο διαδίκτυο: www.recalm.com/datasheets.</p> <p>Εκεί μπορείτε να δείτε τις τρέχουσες και πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προσκέφαλο ANCOR, π.χ. τα δελτία δεδομένων, τις παρούσες οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες χρήσης σε άλλες γλώσσες.</p>
	<p>Ο διπλανός κωδικός QR οδηγεί στη λήψη της εφαρμογής ANCOR Headrest από το Android App . Η εφαρμογή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πρόσθετες λειτουργίες & λειτουργία του προσκέφαλου ANCOR.</p>
	<p>Τα αιτήματα εξυπηρέτησης μπορούν να υποβληθούν μέσω του ακόλουθου διαδικτυακού συνδέσμου: service.recalm.com</p>

1.2. Παρουσίαση των πληροφοριών

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τυποποιημένες προειδοποιήσεις, σύμβολα, όροι και συντομογραφίες για να διασφαλιστεί η γρήγορη και ασφαλής εργασία με το προσκέφαλο ANCOR. Αυτές επεξηγούνται στα επόμενα κεφάλαια για την καλύτερη κατανόηση.

1.2.1. Προειδοποιήσεις

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας περιέχουν προειδοποιήσεις σχετικά με ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές. Πρέπει να τηρούνται τα μέτρα που περιγράφονται για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι προειδοποιήσεις είναι διαρθρωμένες ως εξής:



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΛΕΞΗ

Τύπος ή πηγή !

Συνέπειες της μη συμμόρφωσης.

- ▶ Μέτρο ασφαλείας.

Οι λέξεις σήματος έχουν την ακόλουθη σημασία:




Λέξη σήματος	Σημασία
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει έναν κίνδυνο που σίγουρα θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφύγετε τον κίνδυνο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει κίνδυνο ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς έως μέτριους τραυματισμούς εάν δεν αποφευχθεί.

Λέξη σήματος	Σημασία
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει πιθανή υλική ζημιά. Το περιβάλλον, η περιουσία ή η ίδια η συσκευή μπορεί να υποστούν ζημιά αν δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος.

1.2.2. Συντομογραφίες

ANC	Ενεργή ακύρωση θορύβου
ANCOR recalm	Ενεργή ακύρωση θορύβου που προσφέρεται από την recalM
A2B	Δίαυλος ήχου αυτοκινήτου (διεπαφή για τη μετάδοση δεδομένων για ακύρωση θορύβου)
CAN-Bus	Δίαυλος δικτύου ελεγκτών (διεπαφή για την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ διαφόρων μονάδων ελέγχου)
dB	Decibel (λογαριθμική μονάδα της στάθμης ηχητικής πίεσης- μια αύξηση κατά 10 dB αντιστοιχεί σε διπλάσια ένταση)
dB(A)	Ντεσιμπέλ σύμφωνα με το φίλτρο στάθμισης συχνοτήτων A (στάθμη ηχητικής πίεσης σε dB, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τη στάθμιση A και ανάλογα με το απόσταση και εύρος συχνοτήτων της ηχητικής πηγής)
GND	Γείωση (ονομασία τάσης της γείωσης)
PTT	Push-To-Talk

1.2.3. Σύμβολα

	<p>Εάν δεν τηρούνται αυτές οι πληροφορίες, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να λειτουργήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.</p>
	<p>Οδηγίες δράσης: Περιγράφει τις δραστηριότητες που πρέπει να εκτελεστούν.</p>
	<p>Αποτέλεσμα: Περιγράφει το αποτέλεσμα μιας εκτελεσμένης εντολής δράσης.</p>
<p>Κωδικός QR</p>	<p>Παραπέμπει σε περαιτέρω διαδικτυακούς συνδέσμους ή στην εφαρμογή Access the ANCOR Headrest.</p>
<p>Μενού</p>	<p>Τα στοιχεία μενού στην εφαρμογή ANCOR Headrest εμφανίζονται με πλάγια γράμματα.</p>
<p>[κουμπί]</p>	<p>Τα κουμπιά της εφαρμογής ANCOR Headrest εμφανίζονται στην ένδειξη σε αγκύλες.</p>

2. Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Το προσκέφαλο ANCOR έχει αναπτυχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τους γενικά αναγνωρισμένους κανόνες της τεχνολογίας. Παρ' όλα αυτά, η μη τήρηση των βασικών οδηγιών ασφαλείας και των προειδοποιήσεων αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά και πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε το προσκέφαλο ANCOR.
- ▶ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας σε ευανάγνωστη κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι είναι προσβάσιμο σε όλους τους χρήστες ανά πάσα στιγμή.
- ▶ Παραδίδετε πάντα το προσκέφαλο ANCOR σε τρίτους μαζί με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

2.1. Προβλεπόμενη χρήση

Το ANCOR Headrest είναι ένα ηχοσύστημα για ενεργή μείωση του θορύβου σε κλειστές καμπίνες οχημάτων και τοποθετείται στο προσκέφαλο του οχήματος για λειτουργία.

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένα άτομα και σε βιομηχανικό ή εμπορικό πλαίσιο.

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κατασκευαστικά, δασοκομικά και γεωργικά οχήματα που η recalm GmbH θεωρεί εγκεκριμένα.

Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική χρήση του προαιρετικού ANC, το προσκέφαλο ANCOR πρέπει να διαμορφωθεί για την αντίστοιχη παραλλαγή οχήματος στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή πριν από τη λειτουργία.

Πρέπει πάντα να τηρούνται οι συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.

Η ενεργή ακύρωση θορύβου (ANC) με τη χρήση του προσκέφαλου ANCOR είναι δυνατή μόνο σε ένα περιορισμένο εύρος συχνοτήτων και

ηχητικής πίεσης, βλ. ενότητα "Εύρος εφαρμογής" στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία".

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τα εγκεκριμένα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στο αντικείμενο της παράδοσης.

Η προβλεπόμενη χρήση περιλαμβάνει επίσης την ανάγνωση και κατανόηση των παρόντων οδηγιών λειτουργίας, ιδίως του κεφαλαίου "Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας".

2.2. Μη προβλεπόμενη χρήση

Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη. Ακατάλληλη χρήση θεωρείται όταν

- ▶ Το προσκέφαλο ANCOR χρησιμοποιείται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Προβλεπόμενη χρήση",
- ▶ Το προσκέφαλο ANCOR χρησιμοποιείται υπό συνθήκες λειτουργίας που διαφέρουν από αυτές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης,
- ▶ Το προσκέφαλο ANCOR ή μέρη του πεδίου παράδοσης μετατρέπονται ή τροποποιούνται τεχνικά.

Εάν το προσκέφαλο ANCOR δεν χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται, όλες οι αξιώσεις εγγύησης είναι άκυρες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές στο προσκέφαλο ANCOR ή για σωματικές βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

2.3. Προσόντα χρήστη

Οι δραστηριότητες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης απαιτούν γνώση της λειτουργίας και της δομής του οχήματος στο οποίο χρησιμοποιείται το προσκέφαλο ANCOR. Για τη διασφάλιση της λειτουργικής ασφάλειας, οι δραστηριότητες αυτές μπορούν επομένως να εκτελούνται μόνο από άτομο που είναι εξοικειωμένο με το όχημα και τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας, έχει λάβει

επαρκείς οδηγίες και διαθέτει κατάλληλη άδεια οδήγησης.

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να εγκατασταθεί, να τεθεί σε λειτουργία και να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση της συσκευής και τους σχετικούς κινδύνους διαβάζοντας τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας.

2.4. Γενική ασφάλεια Οδηγίες

- ▶ Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας για να αποφύγετε κινδύνους και να αποτρέψετε ζημιές στο προσκέφαλο ANCOR.
- ▶ Εκτελείτε εργασίες εγκατάστασης, θέσης σε λειτουργία, καθαρισμού και αντιμετώπισης προβλημάτων στο προσκέφαλο ANCOR μόνο όταν το όχημα είναι απενεργοποιημένο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το προσκέφαλο ANCOR και όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματα μόνο βρίσκονται σε άριστη τεχνική κατάσταση και εντός του εύρους επιδόσεων που καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά δεδομένα").
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προσκέφαλο ANCOR σε δυνητικά εκρηκτικά ή διαβρωτικά περιβάλλοντα.
- ▶ Μην εκθέτετε το προσκέφαλο ANCOR σε οποιαδήποτε επιβλαβή ακτινοβολία, όπως ακτινοβολία μικροκυμάτων, υπεριώδους ακτινοβολίας, λέιζερ ή ακτίνων Χ.
- ▶ Προστατεύστε το προσκέφαλο ANCOR από ζημιές από δεισδυτικά στερεά, ξένα σώματα, υγρά ή ιπτάμενες ίνες.
- ▶ Εάν το όχημα δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος. Ανάλογα με την παραλλαγή του οχήματος, η πρίζα του οχήματος τροφοδοτείται με ρεύμα και όταν η ανάφλεξη του οχήματος είναι σβηστή.
- ▶ Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προσκέφαλο ANCOR. Οι εργασίες αυτές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους ή από το σέρβις recalM.

-
- ▶ Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το οπτικό πεδίο του οδηγού παραμένει απεριόριστο και επαρκώς φωτισμένο. Χρησιμοποιήστε βοηθήματα όπως κάμερες οπισθοπορείας ή καθρέφτες για έμμεση όραση.
 - ▶ Κατά την περιστροφή του καθίσματος του οδηγού ή τη ρύθμιση της πλάτης, το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να συγκρουστεί με μέρη της καμπίνας του οχήματος, προκαλώντας ενδεχομένως ακούσια λειτουργία του οχήματος. Αποφύγετε τέτοιες συγκρούσεις και βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ακούσια λειτουργία του οχήματος.
 - ▶ Μην κρατάτε το προσκέφαλο ANCOR όταν μπαίνετε και βγαίνετε από το όχημα για να αποφύγετε την καταστροφή της συσκευής.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το προσκέφαλο ANCOR μόνο με την κατάλληλη προσοχή σε κακές καιρικές συνθήκες ή ισχυρούς ανέμους. Οι κακές καιρικές συνθήκες ή οι ισχυροί άνεμοι μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του προσκέφαλου ANCOR και να οδηγήσουν σε θόρυβο.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία και τα μικρόφωνα στο πλαίσιο της συσκευής δεν καλύπτονται από ρούχα ή άλλα υλικά.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια και άλλα εξαρτήματα που είναι εγκατεστημένα στο όχημα είναι ασφαλώς στερεωμένα και επισημαίνονται σαφώς για την αποφυγή ζημιών ή τραυματισμό. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τα εξαρτήματα στο χώρο των ποδιών.

2.5. Εργασίες στον ηλεκτρικό εξοπλισμό

Τυχόν τροποποιήσεις στον ηλεκτρικό εξοπλισμό της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από την υπηρεσία recalM.

Η συσκευή επιτρέπεται να ανοίγεται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους και το σέρβις recalM.

- ▶ Ελέγχετε τακτικά το προσκέφαλο ANCOR και τα παρεχόμενα εξαρτήματα για εμφανή ελαττώματα, π.χ. χαλαρές συνδέσεις ή ζημιές στη μόνωση.
- ▶ Σε περίπτωση βλαβών στον ηλεκτρικό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το προσκέφαλο ANCOR και επικοινωνήστε με την

υπηρεσία recalm.

Η χρήση των διεπαφών σέρβις προορίζεται για τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους και την υπηρεσία recalm.

2.6. Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Δυσλειτουργίες ή επικίνδυνες καταστάσεις μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα άμεσο κίνδυνο τραυματισμού ατόμων ή κίνδυνο ζημιάς στο προσκέφαλο ANCOR ή σε άλλες συσκευές στο περιβάλλον εργασίας.

- ▶ Εάν είναι απαραίτητο, σταματήστε το όχημα και θέστε το εκτός λειτουργίας.
- ▶ Αποσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Εάν είναι απαραίτητο, βγείτε από το όχημα και καλέστε βοήθεια.
- ▶ Οι δυσλειτουργίες θα πρέπει κατά προτίμηση να αποκαθίστανται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή, σε περίπτωση ανάγκης, από την υπηρεσία recalm.

2.7. Συμπεριφορά σε περίπτωση αυξημένης έκθεσης σε θόρυβο

Σε σπάνιες περιπτώσεις, το επίπεδο ηχητικής πίεσης της πηγής παρεμβολής μπορεί να ενισχυθεί από μια δυσλειτουργία του προσκέφαλου ANCOR. Μπορεί να εκπέμπονται επίπεδα ηχητικής πίεσης έως και 105 dB(A). Εάν ένα άτομο εκτεθεί σε τέτοιο θόρυβο για περισσότερο από 5 λεπτά, υπάρχει κίνδυνος μόνιμης βλάβης της ακοής.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν εκτίθεστε σε θόρυβο για περισσότερο από 5 λεπτά. Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί με τα παρακάτω βήματα, εγκαταλείψτε την καμπίνα του οχήματος και απομακρυνθείτε από την πηγή του θορύβου.
- ▶ Εάν το προσκέφαλο ANCOR δεν απενεργοποιεί το ANC αυτόματα, απενεργοποιήστε το ANC χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το κουμπί στο πλαίσιο της συσκευής ή μέσω της εφαρμογής ANCOR Headrest.

-
- ▶ Ενεργοποιήστε ξανά το ANC.

Εάν η δυσλειτουργία επιμένει:

- ▶ Απενεργοποιήστε ξανά το ANC και αποσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalm σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

3. Τεχνικά στοιχεία

3.1. ANCOR προσκέφαλο

3.1.1. Διαστάσεις, βάρος και υλικό

Πλάτος	560 mm
Βάθος	230 mm
Ύψος	250 mm
Βάρος	4,5 kg
Κατηγορία προστασίας περιβλήματος	IP54
Υλικό	ABS/PC, RAL 9005

3.1.2. Συνθήκες περιβάλλοντος και λειτουργίας

Απόσταση μεταξύ των ράβδων των προσκεφάλων (από κέντρο σε κέντρο)	Min. 112 mm Max. 193,5 mm
Διάμετρος των ράβδων του προσκέφαλου	Min. 10 mm Max. 14 mm

Πλάτος προσκέφαλου	Max. 30 cm
Πεδίο εφαρμογής	<p>Ζώνη συχνοτήτων ANC: 50 έως 500 Hz</p> <p>Ζώνη συχνοτήτων ήχου: 50 έως 20.000 Hz</p> <p>Επίπεδο ηχητικής πίεσης: έως 105 dB(A)</p>
Θερμοκρασία λειτουργίας	-40 έως +70 °C
Σχετική υγρασία	Max. 70%
Διακοπή υπερθέρμανσης	Από 75 °C με υστέρηση 10 °C (μετάβαση σε κανονική λειτουργία από 65 °C)
Χρήση σε σεισμικές ζώνες	Ναι
Αντοχή σε κραδασμούς σύμφωνα με το DIN EN 60068-2-64/-27	Τυχαία δόνηση: έως 2,97 g Δόνηση κρούσης: έως 25 g
Καθαριότητα σύμφωνα με την κατηγορία καθαρού χώρου/καθαρού χώρου	Όχι

3.1.3. Αποθήκευση

Θερμοκρασία	-55 έως +105 °C
Σχετική υγρασία	Max. 70%

3.1.4. Ηλεκτρικά δεδομένα

Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας	Γερμανικά DT06-6S-CE 13, 6-pin
------------------------------	--------------------------------

Τάση τροφοδοσίας	8-24 V DC
Κατανάλωση ενέργειας	Max. 120 W
Αντίσταση βραχυκυκλώματος	Ναι, μεμονωμένοι ακροδέκτες από τον σύνδεσμο τροφοδοσίας προς GND και προς την τάση τροφοδοσίας
Προστασία αντιστροφής πολικότητας	Ναι
Προστασία από τη συμπύκνωση	Ναι
Διασυνδέσεις	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN

3.1.5. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Δοκιμή έγχυσης ρεύματος (BCI) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11452-4:2011	Κατηγορία A (έως 60mA, Pmax 25 W)
Δοκιμαστικοί παλμοί σε γραμμές τροφοδοσίας σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 7637-2:2011 και ISO 7637-3:2007	1: κατηγορία Γ 2α: κατηγορία A 2β: κατηγορία Γ 3α: κατηγορία A 3β:

	κατηγορία A a + b: κλάση A
Παλμοί δοκιμής σε γραμμές τροφοδοσίας σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16750-2:2012	Παλμός εκκίνησης: κλάση A Παλμός απόρριψης φορτίου: κλάση C
Δοκιμή ανοχής σε παρεμβολές έναντι ηλεκτροστατικής εκφόρτισης (ESD) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 10605:2008	Κατηγορία A

3.1.6. Παρεμβολές Εκπομπές

30 έως 75 MHz, BB	64 έως 54 dB (μV/m)
75 έως 400 MHz, BB	54 έως 65 dB(μV/m)
400 έως 1000 MHz, BB	65 dB (μV/m)

3.1.7. Σύμφωνα με με

Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ
DIN EN ISO 13766-1:2018: Μηχανήματα χωματοουργικών και κατασκευαστικών εργασιών - ΗΜΣ μηχανών με εσωτερικά ηλεκτρικά συστήματα - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις ΗΜΣ
DIN EN ISO 14982:2009: Γεωργικά και δασικά μηχανήματα - ΗΜΣ - Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αξιολόγησης

3.2. Ραδιοφωνική ενότητα

3.2.1. Διαστάσεις, βάρος και υλικό

Πλάτος	160 mm
Βάθος	93 mm
Ύψος	55 mm
Βάρος	292 g
Υλικό	ABS

3.2.2. Συνθήκες περιβάλλοντος και λειτουργίας

Θερμοκρασία λειτουργίας	-40 έως +85 °C
Σχετική υγρασία	Max. 70%
Χρήση σε σεισμικές ζώνες	Ναι
Καθαρισμός σύμφωνα με τις προδιαγραφές καθαρού χώρου/τάξης	Όχι

3.2.3. Αποθήκευση

Θερμοκρασία	-55 έως +105 °C
Σχετική υγρασία	Max. 70%

3.2.4. Ηλεκτρικά δεδομένα

Προστασία πολικότητας	Όχι
Προστασία από τη συμπύκνωση	Όχι

Διασυνδέσεις	1x είσοδος AUX (ραδιόφωνο) 1x καλώδιο ραδιοφώνου 1x Push-to-Talk 1x A2B
--------------	---

3.2.5. Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα

Δοκιμή έγχυσης ρεύματος (BCI) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11452-4:2011	Κατηγορία A (έως 60mA, P _{max} 25 W)
Δοκιμαστικοί παλμοί σε γραμμές τροφοδοσίας σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 7637-2:2011 και ISO 7637-3:2007	1: κλάση Γ 2α: κλάση A 2β: κλάση Γ 3α: κλάση A 3β: κλάση A α+ β: κλάση A
Δοκιμαστικοί παλμοί σε γραμμές τροφοδοσίας σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16750-2:2012	Παλμός εκκίνησης: κλάση A Παλμός απόρριψης φορτίου: κλάση C
Δοκιμή ανοχής έναντι ηλεκτροστατικής εκφόρτισης (ESD) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 10605:2008	Κατηγορία A

3.2.6. Παρεμβολές Εκπομπές

30 έως 75 MHz, BB	64 έως 54 dB (μV/m)
75 έως 400 MHz, BB	54 έως 65 dB(μV/m)

400 έως 1000 MHz, BB	65 dB (μV/m)
----------------------	--------------

3.2.7. Σύμφωνα με με

Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ

DIN EN ISO 13766-1:2018: Μηχανήματα χωματοουργικών και κατασκευαστικών εργασιών - ΗΜΣ μηχανών με εσωτερικά ηλεκτρικά συστήματα - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις ΗΜΣ
--

DIN EN ISO 14982:2009: Γεωργικά και δασικά μηχανήματα - ΗΜΣ - Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αξιολόγησης
--

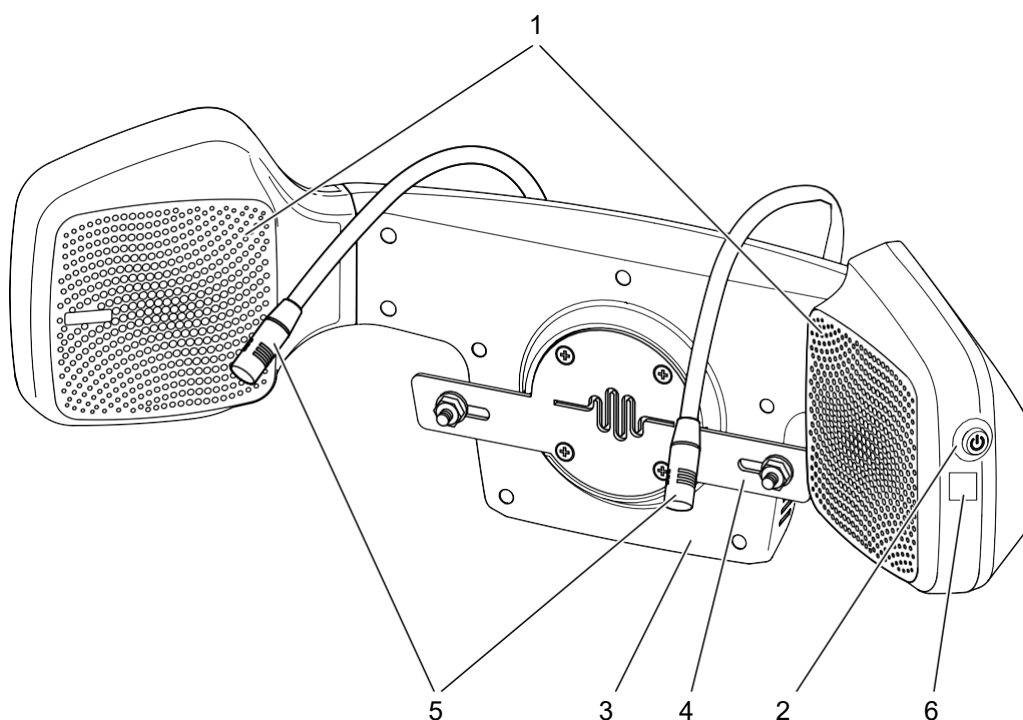
4. Πεδίο εφαρμογής Παράδοση

Το πεδίο εφαρμογής της παράδοσης περιλαμβάνει:

- Μία ακουστική μονάδα ANCOR Headrest με μικρόφωνα gooseneck
- Ένα καλώδιο τροφοδοσίας
- Δύο δακτύλιοι σύσφιξης
- Ένα εγχειρίδιο λειτουργίας
- Ένας γρήγορος οδηγός εγκατάστασης και λειτουργίας
- Προαιρετικά: μονάδα ραδιοφώνου
- Προαιρετικά: αισθητήρες επιτάχυνσης για ANC συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης
- υλικό
- Προαιρετικό υλικό για συναρμολόγηση και διαχείριση καλωδίων

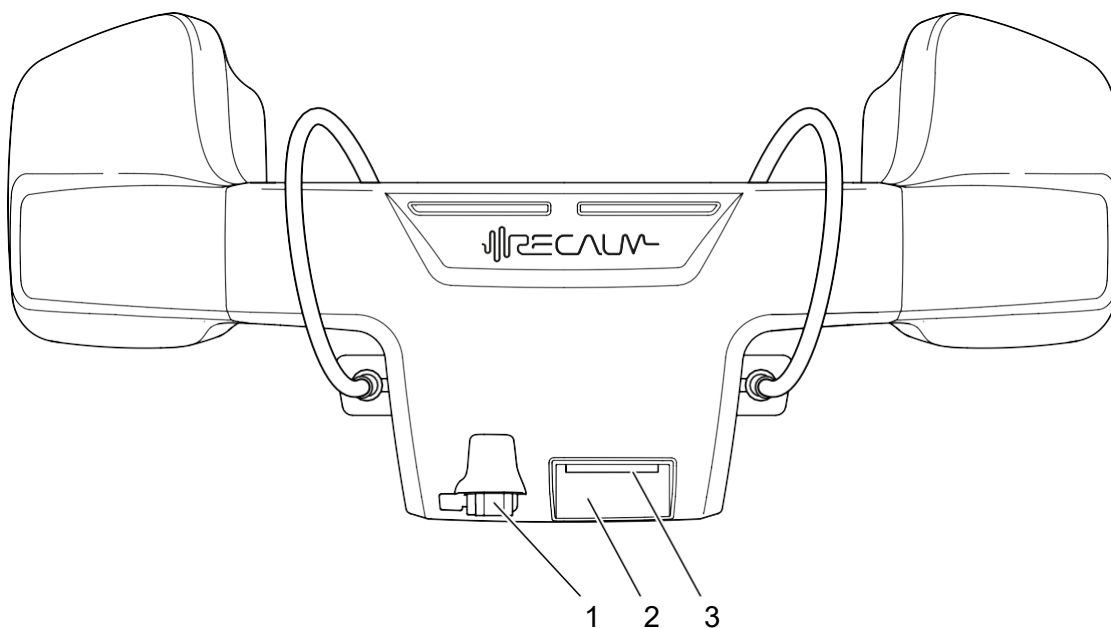
5. Συσκευή Περιγραφή

5.1. ANCOR προσκέφαλο



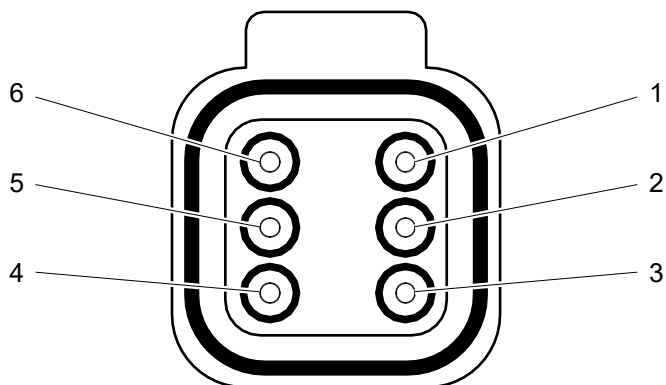
Img. 1 Μπροστινή όψη του προσκέφαλου ANCOR

1	Ομιλητής
2	Πλήκτρο πίεσης με LED
3	Πλαίσιο συσκευής
4	Βραχίονας
5	Μικρόφωνα Gooseneck
6	Κωδικός QR με ψηφιακή πινακίδα αξιολόγησης και πρόσβαση σε οδηγίες λειτουργίας σε άλλες γλώσσες



Εικόνα 2 Πίσω όψη του προσκέφαλου ANCOR

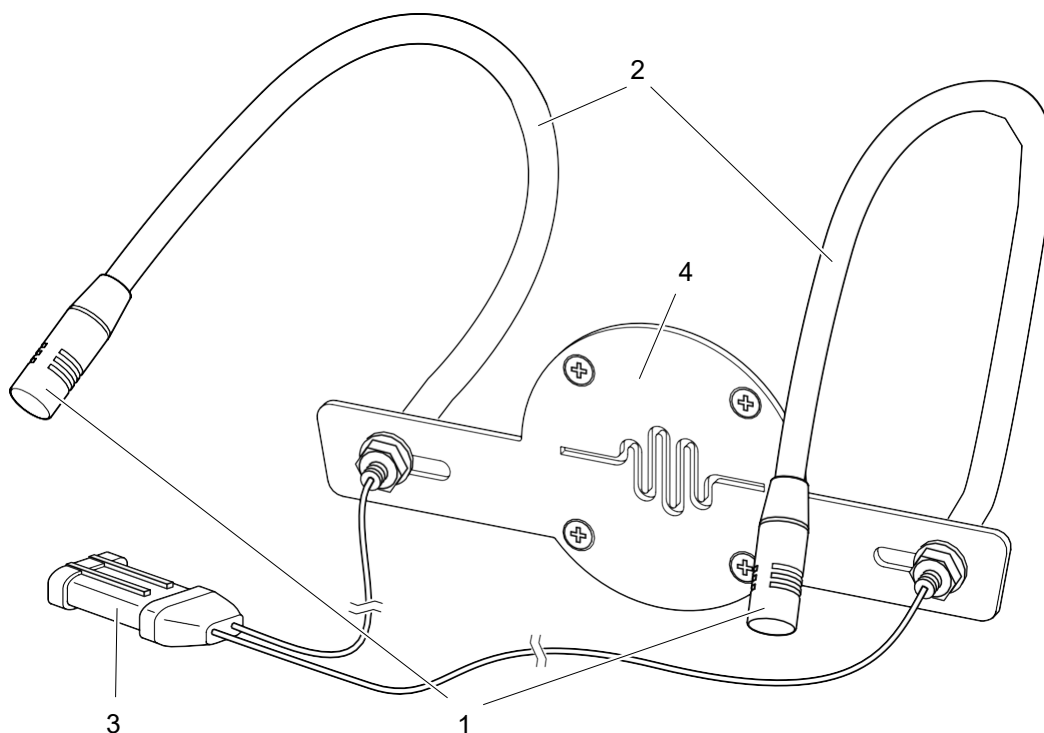
1	Σύνδεσμος βύσματος για γερμανικό βύσμα 6 ακίδων (τάση τροφοδοσίας, δίαυλος A2B)
2	Πινακίδα με την ονομασία της συσκευής και κωδικό QR για τις ψηφιακές οδηγίες λειτουργίας
3	Συνδέσεις σέρβις (μόνο για εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους και το σέρβις recalm): 1x σύνδεση Ethernet 1x θύρα USB (ανάκτηση στατιστικών δεδομένων) 1x Micro USB



Img. 3 Εκχώρηση ακροδεκτών του γερμανικού συνδετήρα 6 ακίδων

1	VIN (κόκκινο)
2	GND (μαύρο)
3	CAN_N (κίτρινο)
4	CAN_P (πράσινο)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (πράσινο)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (κίτρινο)

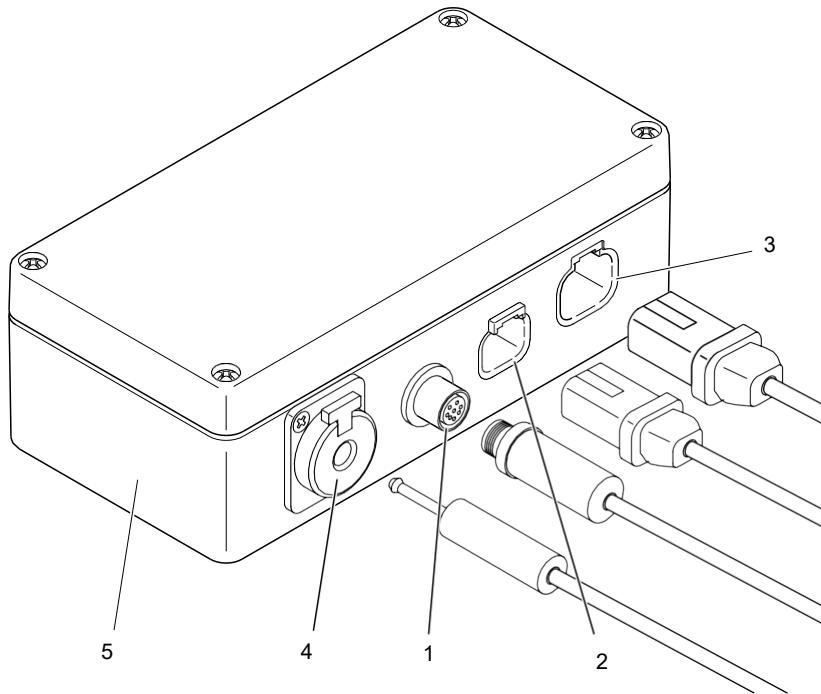
5.2. Μικρόφωνα Gooseneck



Img. 4 Μικρόφωνα Gooseneck με πλάκα τοποθέτησης

1	Αριστερό και δεξί μικρόφωνο
2	Εύκαμπτος μεταλλικός σωλήνας
3	Βύσμα Superseal, 4 ακίδων, σύνδεση στο προσκέφαλο ANCOR
4	Πλάκα τοποθέτησης και βίδες

5.3. Ραδιοφωνική ενότητα

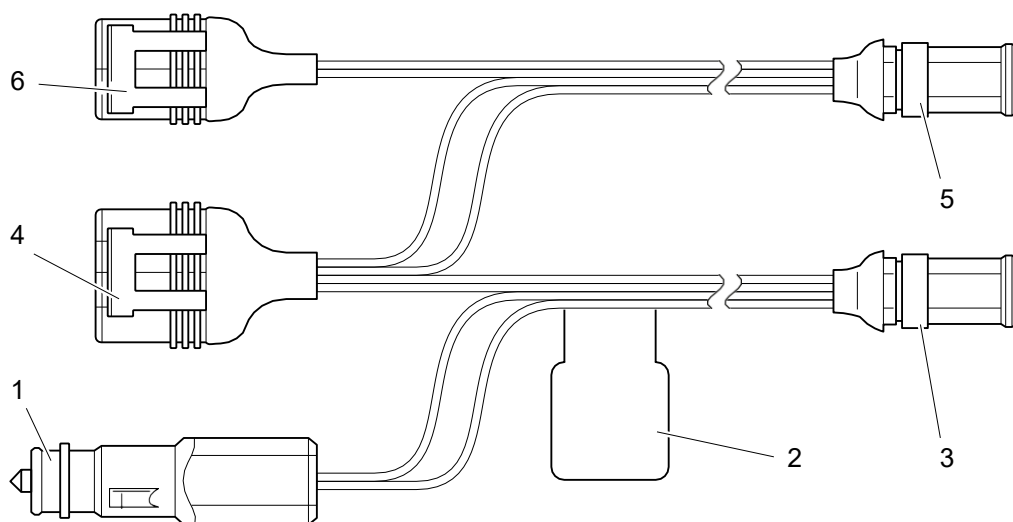


Img. 5 Ενότητα ραδιοφώνου

1	Σύνδεση για καλώδιο ραδιοφώνου
2	Σύνδεση για push-to-talk
3	Σύνδεση στην κύρια καλωδίωση
4	Υποδοχή 6,3 mm για γραμμή εισόδου ήχου (σύνδεση ραδιοφώνου)
5	Ετικέτα

5.4. Καλώδιο

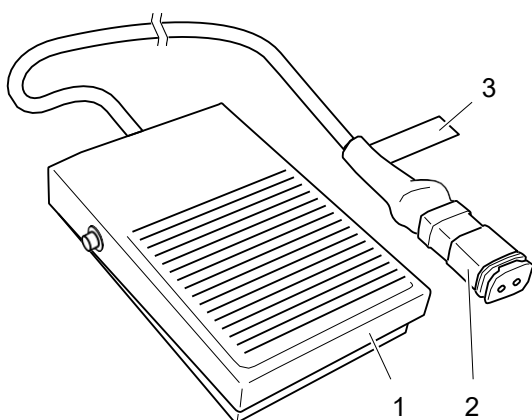
5.4.1. Κύρια καλωδίωση καλωδίων



Img. 6 Σύνδεση της κύριας καλωδίωσης

1	Βύσμα αυτοκινήτου
2	Ετικέτα
3	Γερμανικό βύσμα, 6 ακίδων, κύριο βύσμα ANCOR Προσκέφαλο
4	Βύσμα Superseal, 4 ακίδων, Σύνδεση με τα μικρόφωνα χάνδακα
5	Γερμανικό βύσμα, 4 ακίδων, σύνδεση στη μονάδα ραδιοφώνου
6	Βύσμα Superseal, 2 ακίδων για πρόσθετες συνδέσεις A2B

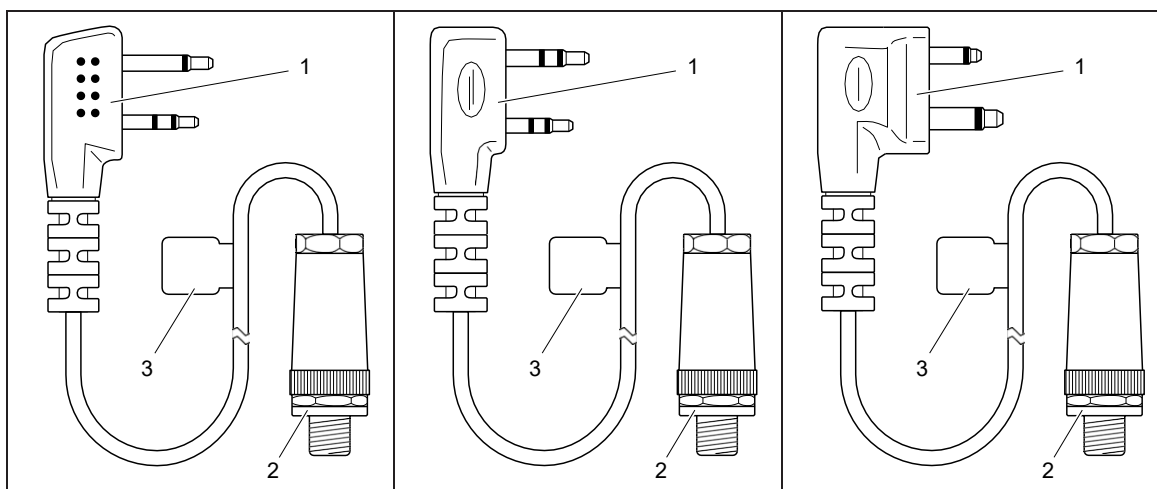
5.4.2. Πεντάλ Push-To-Talk Πόδι



Img. 7 Πεντάλ ποδιού Push-to-Talk

1	Πεντάλ ποδιού
2	Βύσμα για σύνδεση με τη μονάδα ραδιοφώνου
3	Ετικέτα

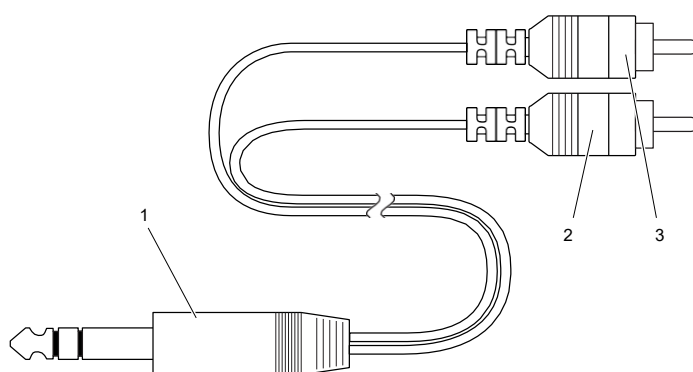
5.4.3. Σύνδεση ραδιοφώνου Καλώδιο



Img. 8 Καλώδιο σύνδεσης ραδιοφώνου

1	Σύνδεση στη μονάδα ραδιοφώνου
2	Σύνδεση στο ραδιόφωνο
3	Ετικέτα

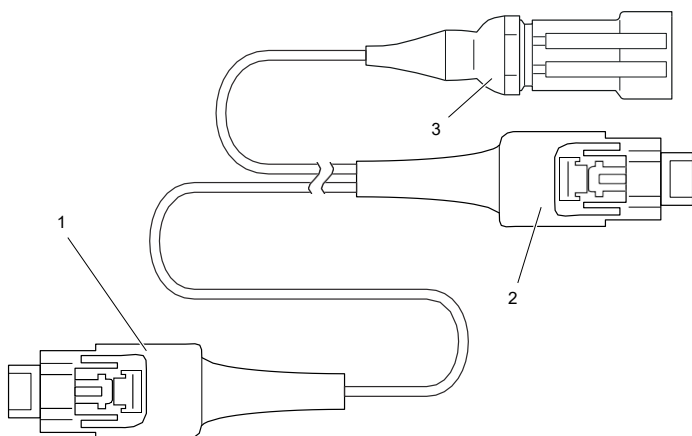
5.4.4. Καλώδιο ήχου AUX



Img. 9 Καλώδιο ήχου AUX

1	Στερεοφωνική υποδοχή 6,3 mm
2	Αρσενικό RCA αριστερά (λευκό)
3	RCA αρσενικό δεξί (κόκκινο)

5.4.5. Καλώδιο αισθητήρα



Img. 10 Καλώδιο αισθητήρα

1	Σύνδεση επιταχυνσιόμετρου, AC2, Mini50, 4 ακίδων
2	Σύνδεση αισθητήρα επιτάχυνσης, AC1, Mini50, 4 ακίδων
3	Βύσμα Superseal, 2 ακίδων για σύνδεση με την κύρια καλωδίωση

5.5. Λειτουργία

Το ANCOR Headrest είναι ένα premium σύστημα ήχου που έχει αναπτυχθεί για να κάνει την καθημερινή εργασία ευκολότερη και ασφαλέστερη για τους χειριστές μηχανημάτων μέσω νέων επιλογών επικοινωνίας και ήχου. Οι σημαντικότερες λειτουργίες Περιγράφονται στις ακόλουθες ενότητες.

5.5.1. Ψυχαγωγία και Επικοινωνία

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα ηχητικής ψυχαγωγίας και επικοινωνίας συνδέοντάς το με ένα smartphone μέσω Bluetooth. Η μουσική και οι κλήσεις hands-free μπορούν να πραγματοποιούνται μέσω των ενσωματωμένων ηχείων και μικροφώνων χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια του smartphone.

5.5.2. Ραδιομονάδα (προαιρετικά)

Η προαιρετική μονάδα ραδιοφώνου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση μιας ποικιλίας διαφορετικών εταιρικών ραδιοφώνων. Το ποδομοχλό PTT, το οποίο μπορεί να τοποθετηθεί οπουδήποτε στην καμπίνα, επιτρέπει τη χρήση ασυρμάτου χωρίς χέρια.

Επικοινωνία χωρίς να φτάσετε στον ασύρματο και χωρίς να διακόψετε την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη.

Διαθέσιμες είναι οι επιλογές ραδιοεπικοινωνιών PMR, business και CB από τις εταιρείες Kenwood, Motorola, Midland, iCom και Stabo. Οι λύσεις ραδιοεπικοινωνίας κράνους από την 3M Peltor LiteCom μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την επικοινωνία μέσω συμβατού φορητού ασυρμάτου. Τα ηχεία και τα μικρόφωνα που είναι ενσωματωμένα στο προσκέφαλο ANCOR εξασφαλίζουν κρυστάλλινη ποιότητα φωνής. Ανάλογα με τη διαμόρφωση, τα εισερχόμενα ραδιοφωνικά μηνύματα μπορούν να έχουν προτεραιότητα έναντι της τηλεφωνικής επικοινωνίας, ώστε να διασφαλίζεται η μέγιστη δυνατή ασφάλεια. Χάρη στον προσαρμοζόμενο έλεγχο έντασης ήχου, η ένταση της μουσικής της ηχητικής ψυχαγωγίας μειώνεται αυτόματα μόλις ληφθεί ένα ραδιοφωνικό μήνυμα.

5.5.3. ANC (προαιρετικά)

Το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενεργή μείωση του θορύβου στις καμπίνες των οχημάτων και βασίζεται στην αρχή του ενεργού θορύβου.

Ακύρωση (ANC). ενοχλητικά και ανθυγιεινά επίπεδα ηχητικής πίεσης μειώνονται με τη βοήθεια τεχνητά παραγόμενου αντίηχου.

Οι εσωτερικοί αισθητήρες και οι εξωτερικοί αισθητήρες επιτάχυνσης του

προσκέφαλου ANCOR χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση και την ψηφιοποίηση του εναέριου και δομικού θορύβου στο περιβάλλον. Καταγράφουν τον θόρυβο κοντά στην πηγή θορύβου με μέγιστη ταχύτητα, γεγονός που δίνει στη μονάδα ελέγχου περισσότερο χρόνο υπολογισμού για να καθορίσει τον απαραίτητο αντιθορύβου και στη συνέχεια να τον μειώσει με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια.

Ο αντίθετος ήχος εκπέμπεται μέσω των ηχείων του προσκέφαλου ANCOR. Τα αντίθετα κύματα του αντιηχητικού σήματος και του θορύβου φόντου επικαλύπτονται

και αλληλοεξουδετερώνονται σε ένα συγκεκριμένο εύρος συχνοτήτων (καταστροφική παρεμβολή). Αυτό μειώνει αισθητά το θόρυβο υποβάθρου στην περιοχή του χρήστη.

5.6. Επισκόπηση LED

Το κουμπί στο πλαίσιο της συσκευής του προσκέφαλου ANCOR διαθέτει δύο λυχνίες LED που υποδεικνύουν την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας του προσκέφαλου ANCOR.

Σήμα	Κατάσταση λειτουργίας
Blue off	ANC ανενεργό
Τα μπλε φώτα ανάβουν συνεχώς	ANC ενεργό
Μπλε αναβοσβήνει	Ζεύξη Bluetooth ενεργή
Κόκκινο off	ANCOR Headrest χωρίς σφάλματα
Το κόκκινο ανάβει συνεχώς	Ενεργή διακοπή υπερθέρμανσης ή σφάλμα κατά τη διαδικασία εκκίνησης ή ενεργή διαδικασία εκκίνησης
Κόκκινες αναλαμπές	Παρουσία δυσλειτουργίας

6. Συναρμολόγηση

Προαπαιτούμενα:

- Το κάθισμα του οδηγού διαθέτει προσκέφαλο με μπάρες προσκέφαλου.
- Οι διαστάσεις του προσκέφαλου του καθίσματος του οδηγού αντιστοιχούν στις απαιτήσεις που καθορίζονται στα τεχνικά στοιχεία (βλέπε κεφάλαιο "τεχνικά στοιχεία").

6.1. Αποσυναρμολόγηση του προσκέφαλου



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανεξέλεγκτης λειτουργίας του οχήματος!

Εάν μετακινηθεί το κάθισμα του οδηγού, ενδέχεται ενεργοποιηθούν μέρη των χειριστηρίων του οχήματος. Οι άνθρωποι μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά εάν το όχημα εκκινήσει ή κινηθεί ανεξέλεγκτα.

- ▶ Εκτελείτε εργασίες στο κάθισμα του οδηγού μόνο όταν το όχημα είναι απενεργοποιημένο.

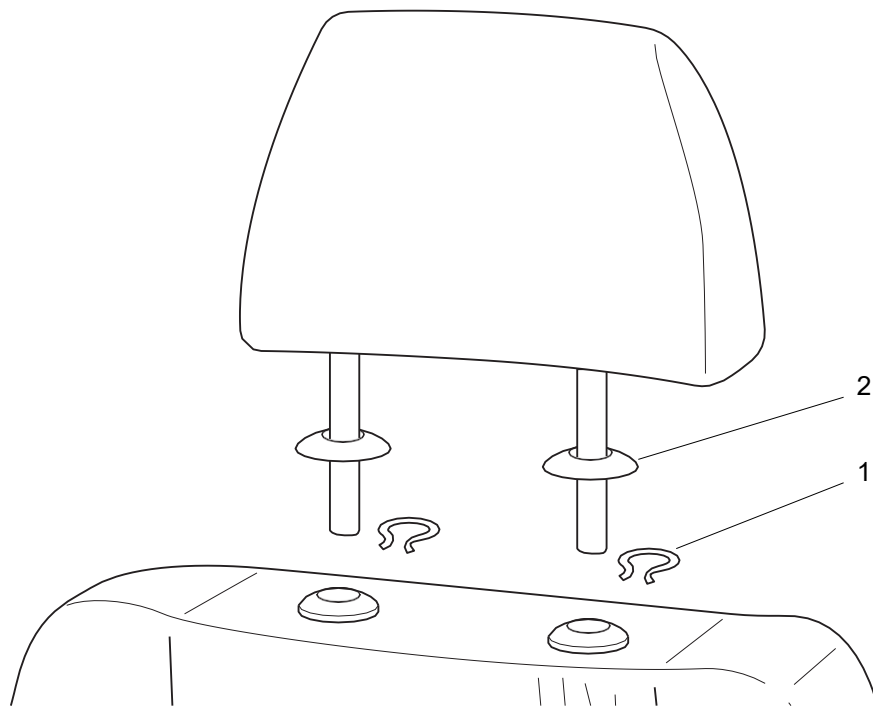


ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος μικροτραυματισμών λόγω των τμημάτων που μπορούν να σπάσουν!

Τα δάχτυλα ή μέρη του δέρματος μπορεί να παγιδευτούν όταν εργάζεστε στα στερεώσιμα μέρη του προσκέφαλου και του βραχίονα ANCOR Headrest.

- ▶ Προχωρήστε με προσοχή κατά τη διάρκεια των εργασιών.
- ▶ Διπλώστε την πλάτη του καθίσματος του οδηγού σε οριζόντια θέση.
- ▶ Τραβήξτε το προσκέφαλο του καθίσματος του οδηγού όσο το δυνατόν περισσότερο.



Img. 11 Απελευθερώστε το προσκέφαλο

- ▶ Αφαιρέστε τα καλύμματα (2) του οδηγού του προσκέφαλου στα οποία εισάγονται οι ράβδοι του προσκέφαλου.
- ▶ Τραβήξτε τα κλιπ συγκράτησης (1) έξω από την εσοχή στον οδηγό του προσκέφαλου. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι ή ένα κλειδί.
- ▶ Τραβήξτε το προσκέφαλο εντελώς έξω από τον οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Επανατοποθετήστε τα κλιπ συγκράτησης (1) στις εσοχές του οδηγού του προσκέφαλου.
- ▶ Αφαιρέστε τα καλύμματα (2) από τις ράβδους του προσκέφαλου.
- ▶ Τοποθετήστε τα καλύμματα (2) πίσω στον αντίστοιχο οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Αναδιπλώστε την πλάτη του καθίσματος του οδηγού στην όρθια θέση.

6.2. Τοποθέτηση του ANCOR στο προσκέφαλο



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ελαφρών τραυματισμών και ζημιών σε περιουσιακά στοιχεία!

Εάν το προσκέφαλο με το τοποθετημένο προσκέφαλο ANCOR συγκρατείται στο όχημα κατά την είσοδο ή την έξοδο, τα άτομα μπορούν εύκολα να τραυματιστούν και το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να πέσει κάτω.

- ▶ Πριν μπείτε ή βγείτε από το όχημα, τοποθετήστε το προσκέφαλο με το προσκέφαλο ANCOR στο κάθισμα του οδηγού.
- ▶ Πριν ανασηκώσετε το υποβραχιόνιο, ξεκλειδώστε το υδραυλικό σύστημα, απελευθερώνοντάς το με μια κίνηση. Κατά την τοποθέτηση του προσκέφαλου ANCOR, θα πρέπει ιδανικά να προσαρμόσετε το στοπ του υποβραχιονίου, ώστε να αποφευχθεί η σύγκρουση με το χειριστήριο και η ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος.

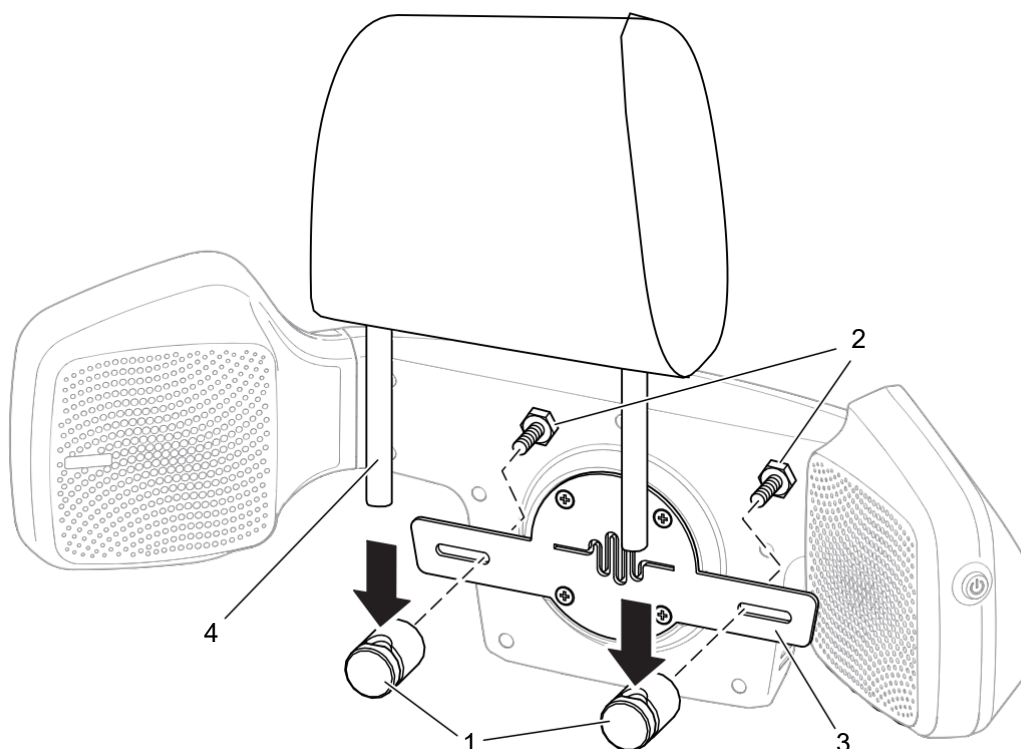


ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος σύγκρουσης!

Εάν το προσκέφαλο ANCOR τοποθετηθεί εντός της καμπίνας του οχήματος, υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης μεταξύ του εκτελούντος την εργασία, του προσκέφαλου ANCOR και τμημάτων της καμπίνας του οχήματος ή των χειριστηρίων του οχήματος.

- ▶ Εγκαταστήστε το μόνο έξω από την καμπίνα του οχήματος.
- ▶ Τοποθετήστε το προσκέφαλο ANCOR σε μια επίπεδη επιφάνεια έξω από την καμπίνα του οχήματος.
- ▶ Οδηγήστε τις ράβδους του προσκέφαλου μέσα από τους κυλίνδρους σύσφιξης του βραχιόνια στο προσκέφαλο ANCOR.
- ▶ Για να το κάνετε αυτό, μετακινήστε τους κυλίνδρους σύσφιξης σε απόσταση ο ένας από τον άλλο.



Img. 12 Στερέωση του προσκέφαλου ANCOR

- ▶ Σφίξτε τις βίδες (2) στο πίσω μέρος του κυλίνδρου σύσφιξης (1) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (πλάτος 10 mm).
- ▷ Οι κύλινδροι σύσφιξης του προσκέφαλου ANCOR είναι σταθεροί.



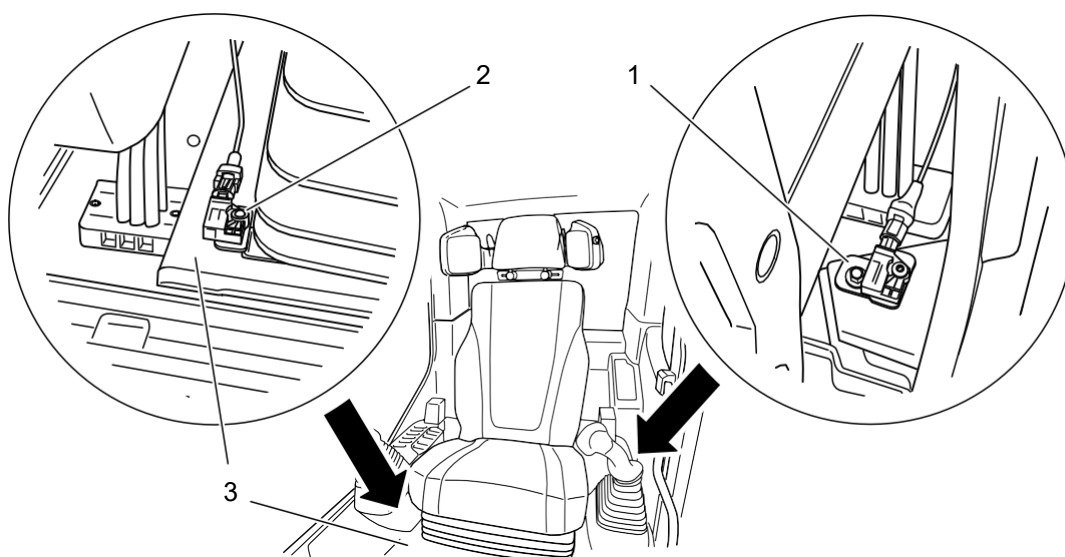
Οι παρεχόμενοι δακτύλιοι σύσφιξης μπορούν επίσης να σταθεροποιήσουν το προσκέφαλο στη θέση του, ώστε το βάρος του προσκέφαλου ANCOR να μην τραβάει το προσκέφαλο προς τα κάτω ακούσια.

Για να καθορίσετε το ύψος του προσκέφαλου:

- ▶ Σύρετε τους δακτυλίους σύσφιξης πάνω από τις ράβδους του προσκέφαλου (4) στο ύψος στο οποίο θα συγκρατηθεί αργότερα το προσκέφαλο στον οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Σφίξτε τις βίδες των δακτυλίων σύσφιξης (1) με κλειδί Allen (3 mm).
- ▶ Τοποθετήστε το προσκέφαλο με το προσκέφαλο ANCOR τοποθετημένο στην επιφάνεια του καθίσματος του οδηγού.

- ▶ Μπείτε στην καμπίνα του οχήματος.
- ▶ Διπλώστε την πλάτη του καθίσματος του οδηγού σε οριζόντια θέση.
- ▶ Τοποθετήστε τις ράβδους του προσκέφαλου (4) πίσω στον οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος του προσκέφαλου.

6.3. Τοποθέτηση της μονάδας ANC (προαιρετικά)



Img. 13 Τοποθέτηση των αισθητήρων επιτάχυνσης

Εάν το πακέτο ANCOR Headrest περιλαμβάνει την προαιρετική λύση ANC:

- ▶ Εγκαταστήστε τουλάχιστον δύο αισθητήρες ACC στο μηχανήμα. Οι αισθητήρες ACC μπορούν να τοποθετηθούν ελεύθερα στα υπάρχοντα σημεία βιδώματος του οχήματος.

Σύσταση:

- ▶ Τοποθετήστε τον πρώτο αισθητήρα (2) με την πλάκα αισθητήρα (3) στο μπροστινό δεξί μέρος του καθίσματος.
- ▶ Τοποθετήστε τον δεύτερο αισθητήρα (1) στα αριστερά του καθίσματος στο κάτω της πόρτας.

Η αποτελεσματικότητα των ANC επηρεάζεται από το πόσο κοντά τοποθετούνται στην πιο δυνατή πηγή παρεμβολής, π.χ. στην κατεύθυνση του κινητήρα του οχήματος.

Ως εκ τούτου, μπορούν να γίνουν μεμονωμένες τοποθετήσεις εκτός της καμπίνας.

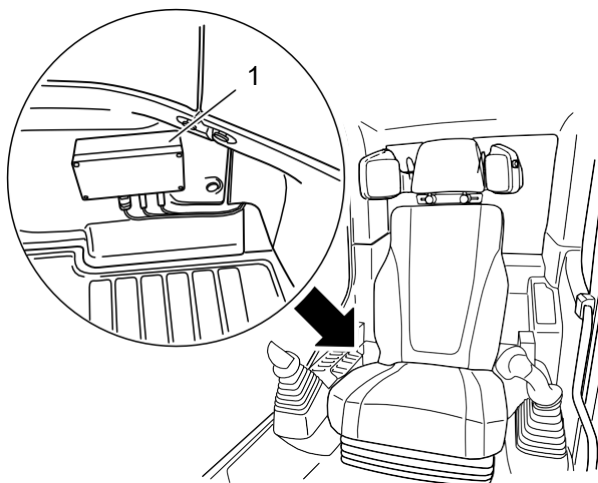
6.4. Τοποθέτηση της μονάδας ραδιοφώνου (προαιρετικά)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποίηση ασφαλείας!

- ▶ Όλα τα καλώδια που είναι τοποθετημένα εντός ή εκτός της καμπίνας του οχήματος αποτελούν δυνητικό κίνδυνο σκοντάμματος ή/και άλλους κινδύνους.
- ▶ Ασφαλίστε και επισημάνετε όλα τα καλώδια για την αποφυγή ατυχημάτων.



Img. 14 Τοποθέτηση της μονάδας ραδιοφώνου

Εάν το πακέτο ANCOR Headrest περιλαμβάνει την προαιρετική μονάδα ραδιοφώνου:

- ▶ Τοποθετήστε τη μονάδα ραδιοφώνου (1) στο εσωτερικό και κοντά στο προσκέφαλο ANCOR.

Ένα συνδετικό Velcro επιτρέπει την εύκολη εγκατάσταση και συνιστάται

η τοποθέτηση της μονάδας στο πλάι ή στο πίσω μέρος του καθίσματος του οδηγού.

Η τοποθέτηση θα πρέπει να εμποδίζει τη μετακίνηση ή το τράβηγμα της μονάδας και ταυτόχρονα να επιτρέπει στα πρόσθετα καλώδια να είναι αρκετά μακριά ώστε να συνδέονται με τα αντίστοιχα εξαρτήματα (ασύρματος χειριστή- καλώδιο AUX) ή να προσαρτώνται εκεί όπου απαιτούνται για την ασφαλή λειτουργία (ποδομοχλός PTT).

6.4.1. Πόδι Πεντάλ

Το ποδομοχλό PTT είναι εξοπλισμένο με συνδετήρα Velcro, επιτρέποντας την εύκολη και ευέλικτη τοποθέτηση στο δάπεδο της καμπίνας.

- ▶ Καθαρίστε την επιφάνεια πριν κολλήσετε το πεντάλ ποδιού.



Υπάρχουν εναλλακτικές επιλογές καλωδίωσης. Οποιοδήποτε αναλογικό κουμπί μπορεί να συνδεθεί μεταξύ των δύο επαφών, π.χ. ένα χειροκίνητο κουμπί

6.4.2. Χειριστής Radio

Προαπαιτούμενα:

- Ο πελάτης διαθέτει μια υποστηριζόμενη ραδιοσυσκευή, ο πλήρης κατάλογος μπορεί να προβληθεί στη διεύθυνση www.recalm.com/faq/.
- Η τροφοδοσία για το ραδιόφωνο (εάν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος) και το προσκέφαλο ANCOR βρίσκονται στο ίδιο δυναμικό τάσης.
- Η καθολική σύνδεση του ραδιοφώνου είναι προσβάσιμη.

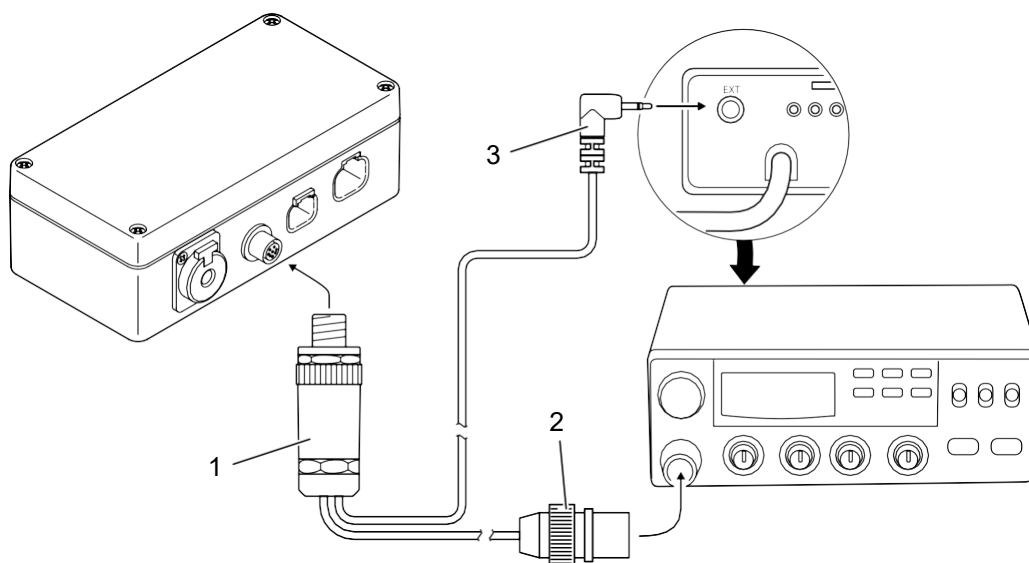
Το προσκέφαλο ANCOR υποστηρίζει τα ακόλουθα ραδιοφωνικά πρότυπα

- PMR, λειτουργικές επιλογές ραδιοφώνου και CB
-

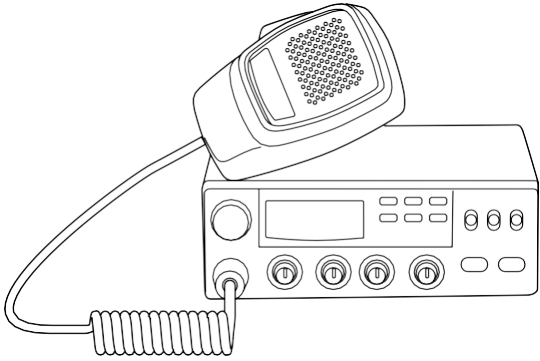
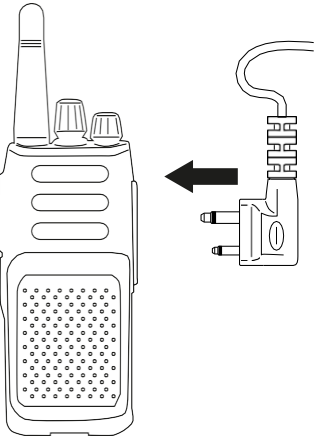


Για ενημερωμένες επισκοπήσεις και πληροφορίες σχετικά με τους υποστηριζόμενους κατασκευαστές και μοντέλα, σαρώστε τον κωδικό QR ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.recalm.com/faq/.

Συνδέστε τη μονάδα ελέγχου ραδιοφώνου στη μονάδα ραδιοφώνου:



Img. 15 Σύνδεση του ασύρματου χειριστηρίου στη μονάδα ραδιοφώνου

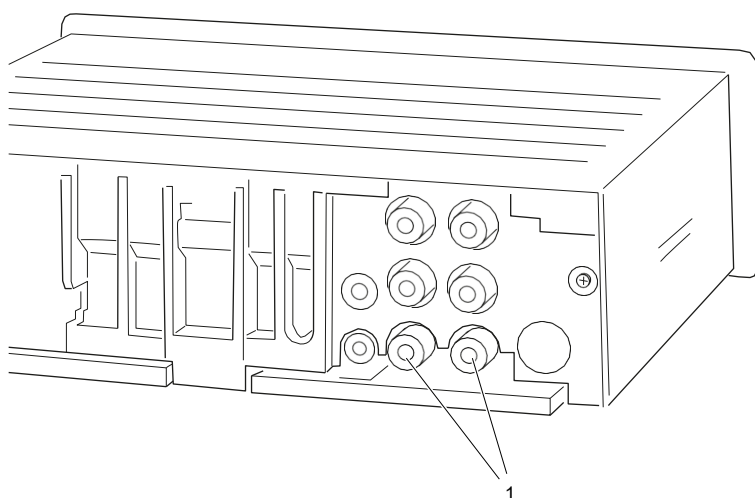
Κινητό ραδιόφωνο CB	Ραδιόφωνο χειρός
	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Κάντε προσβάσιμη την καθολική σύνδεση στο πίσω του ραδιοφώνου. ▶ Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ραδιοφώνου (3) στην καθολική σύνδεση στο πίσω του ραδιοφώνου. ▶ Ξεβιδώστε το ακουστικό του ραδιοφώνου. ▶ Συνδέστε αντ' αυτού το παρεχόμενο καλώδιο πεντάλ ποδιού PTT (2). ▶ Συνδέστε το καλώδιο (1) στη μονάδα ραδιοφώνου. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε το καπάκι από την καθολική σύνδεση στο πλάι του ραδιοφώνου. ▶ Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ραδιοφώνου στην καθολική σύνδεση. ▶ Συνδέστε το καλώδιο στη μονάδα ραδιοφώνου.

6.4.3. Σύνδεση ραδιοφώνου

Προαπαιτούμενα:

- Πρόσβαση στις εξόδους του προενισχυτή του ραδιοφώνου.
- Οι λειτουργίες ισοσταθμιστή στα στοιχεία μενού του ραδιοφώνου πρέπει να είναι απενεργοποιημένες.
- Μόνο για ραδιόφωνα με έξοδο μεγαφώνου: (δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο της παράδοσης).

- Τα μεγάφωνα του μηχανήματος μπορούν να απενεργοποιηθούν.

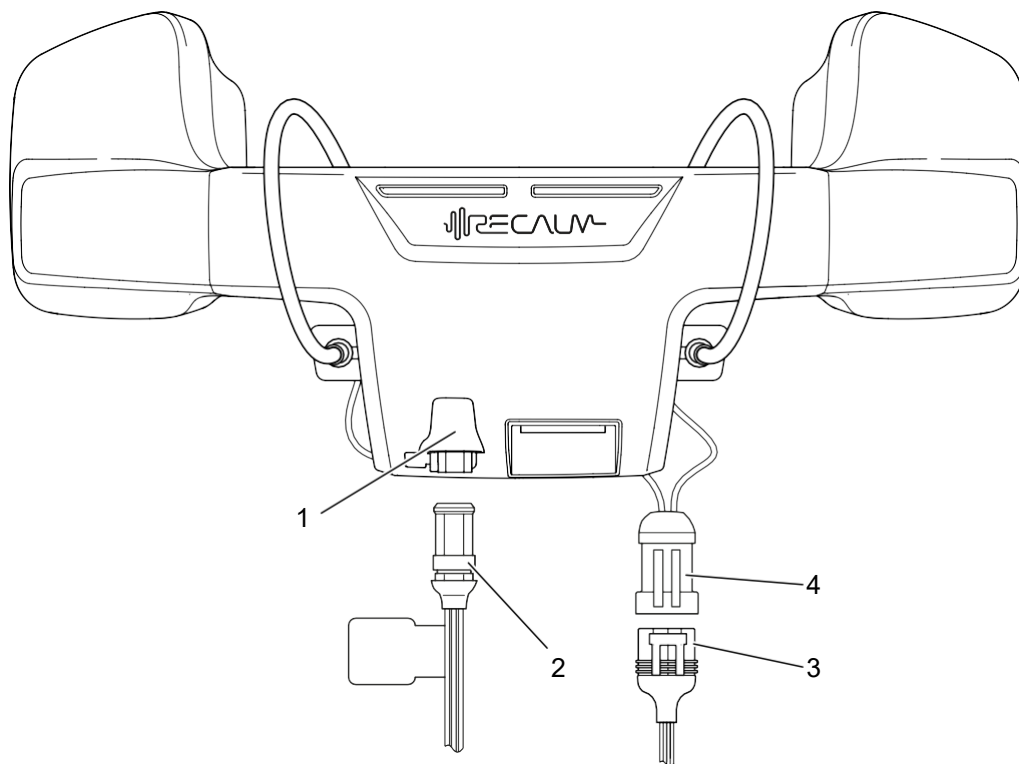


Img. 16 Σύνδεση ραδιοφώνου

1	Έξοδος προενισχυτή
---	--------------------

- ▶ Συνδέστε το ραδιόφωνο που είναι ενσωματωμένο στο μηχανήμα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο AUX, εάν θέλετε να ακούτε ραδιόφωνο μέσω του προσκέφαλου ANCOR.
- ▶ Συνδέστε τις δύο συνδέσεις cinch του καλωδίου AUX στις υποδοχές των εξόδων του προενισχυτή (1).
- ▶ Απενεργοποιήστε τα μεγάφωνα του μηχανήματος, π.χ. αποσυνδέοντας το άνω βύσμα ISO.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα υποδοχής 6,3 του καλωδίου AUX στη μονάδα ραδιοφώνου.

6.5. Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας



Img. 17 Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας

- ▶ Τοποθετήστε τον γερμανικό σύνδεσμο 6 ακίδων (2) στον σύνδεσμο στην κάτω πλευρά του προσκέφαλου ANCOR (1).
- ▶ Τοποθετήστε τον σύνδεσμο Superseal (3) στο βύσμα του μικροφώνου με το χερούλι (4).

Μόνο μονάδα ραδιοφώνου:

- ▶ Τοποθετήστε το γερμανικό βύσμα 4 ακίδων στη μονάδα ραδιοφώνου.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο του πεντάλ ποδιού PTT στη μονάδα ραδιοφώνου.
- ▶ Συνδέστε το ραδιόφωνο ελέγχου με τη μονάδα ραδιοφώνου χρησιμοποιώντας το καλώδιο.

Μόνο με την επιλογή ANC:

- ▶ Συνδέστε τους συνδέσμους Superseal στους αισθητήρες ACC.
- ▶ Χρησιμοποιήστε δεσμούς καλωδίων, σφιγκτήρες καλωδίων και

αγωγούς καλωδίων για να ασφαλίσετε τα χαλαρά καλώδια.

6.6. Καθορισμός της τροφοδοσίας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος αποφόρτισης της μπαταρίας στο όχημα!

Ανάλογα με την έκδοση του οχήματος, η πρίζα τάσης του οχήματος τροφοδοτείται με τάση και όταν η ανάφλεξη του οχήματος είναι σβηστή.

- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του οχήματος από την πρίζα τάσης του οχήματος, εάν το όχημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον σύνδεσμο του οχήματος!

Το κόκκινο καπάκι στο βύσμα του οχήματος χρησιμοποιείται για να παρέχει καλύτερη πρόσφυση στην υποδοχή τροφοδοσίας του οχήματος.

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο τον σύνδεσμο οχήματος με το κόκκινο καπάκι.
- ▶ Τοποθετήστε το βύσμα του οχήματος στην πρίζα παροχής ρεύματος του οχήματος.
 - ▶ Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη του οχήματος για να δημιουργήσετε την παροχή ρεύματος.
 - ▷ Το προσκέφαλο ANCOR θα ξεκινήσει τη διαδικασία εκκίνησης.
 - ▷ Η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί ANCOR Headrest θα ανάβει συνεχώς.
 - ▷ Μόλις ολοκληρωθεί επιτυχώς η διαδικασία εκκίνησης (μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα), η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει και θα ακουστεί ο ήχος σήματος "System ready" (Σύστημα έτοιμο).

Εάν η διαδικασία εκκίνησης δεν ολοκληρωθεί επιτυχώς και η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί παραμένει αναμμένη:

- ▶ Αποσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.
- ▶ Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalm.

7. Θέση σε λειτουργία

Μετά την εγκατάσταση και την επιτυχή ρύθμιση, το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί για βασικούς σκοπούς επικοινωνίας και ψυχαγωγίας.

Ωστόσο, για ένα πιο εξατομικευμένο προφίλ επικοινωνίας και προαιρετική βαθμονόμηση ANC, συνιστάται να ζητήσετε τη ρύθμιση μέσω του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή της υπηρεσίας recaltn.

8. Επιχείρηση

Συνιστούμε τη χρήση της εφαρμογής ANCOR Headrest, επειδή η εφαρμογή προσφέρει πιο εκτεταμένες επιλογές χρήσης (βλ. κεφάλαιο "Λειτουργία της εφαρμογής ANCOR Headrest"). Η εφαρμογή δεν είναι απαραίτητη για τη βασική λειτουργία του ANC.

Απαιτήσεις:

- Το προσκέφαλο ANCOR είναι συνδεδεμένο με την παροχή ρεύματος.
- Το προσκέφαλο ANCOR βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας χωρίς σφάλματα.
- Το προσκέφαλο ANCOR συνδέεται με την κινητή συσκευή σας μέσω Bluetooth για χρήση με την εφαρμογή ANCOR Headrest.
- Το προσκέφαλο ANCOR τέθηκε με επιτυχία σε λειτουργία.

8.1. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ANC



Ο επιθυμητός θόρυβος υποβάθρου, π.χ. από το ραδιόφωνο ή το σύστημα hands-free, μπορεί να επηρεάσει την αντίληψη της μείωσης του θορύβου.

Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει την πραγματική της ANC.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε το ANC, πατήστε το κουμπί στο προσκέφαλο ANCOR.
 - ▷ Η μπλε λυχνία LED στο κουμπί θα ανάβει συνεχώς.
- ▶ Για να απενεργοποιήσετε το ANC, πατήστε ξανά το κουμπί στο προσκέφαλο ANCOR.
 - ▷ Η μπλε λυχνία LED στο κουμπί θα σβήσει.

8.2. Συνδέστε ένα Smartphone μέσω Bluetooth



Ο ακριβής σειριακός αριθμός του προσκέφαλου ANCOR είναι αποθηκευμένος στην πινακίδα τύπου ή στην ψηφιακή ετικέτα προϊόντος. Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής. Η ψηφιακή ετικέτα προϊόντος βρίσκεται πίσω από τον κωδικό QR στο προσκέφαλο ANCOR.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη σύνδεση Bluetooth, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Προβλήματα σύνδεσης Bluetooth".

- ▶ Ενεργοποιήστε το Bluetooth στην κινητή συσκευή σας και κάντε τη συσκευή ορατή σε άλλες συσκευές.
- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το BUTTON στο προσκέφαλο ANCOR για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η μπλε λυχνία LED στο κουμπί και να ακουστεί ένας ηχητικός τόνος.
 - ▷ Ξεκινά η λειτουργία ζεύξης Bluetooth του προσκέφαλο ANCOR.

Για να συνδέσετε το ANCOR Headrest με την κινητή συσκευή σας για πρώτη :

- ▶ Επιλέξτε ANCOR Headrest στις ρυθμίσεις Bluetooth της κινητής συσκευής .
 - ▷ Η επιτυχής σύνδεση σηματοδοτείται με έναν τόνο. Επιπλέον, το ΚΟΥΜΠΙ σταματά να αναβοσβήνει.
 - ▷ Το προσκέφαλο ANCOR θα συνδέεται πλέον αυτόματα με τη συνδεδεμένη συσκευή όταν βρίσκεται εντός εμβέλειας. Για να γίνει αυτό, η σύνδεση δεν πρέπει να τερματιστεί χειροκίνητα μέσω της κινητής συσκευής.

Ακύρωση της λειτουργίας ζεύξης Bluetooth:

- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπιά ANCOR Headrest BUTTON για 3 δευτερόλεπτα. Διαγραφή της λίστας των συσκευών που έχουν αντιστοιχιστεί προηγουμένως στο προσκέφαλο ANCOR:
- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ΚΟΥΜΠΙ ANCOR Headrest BUTTON για 6 δευτερόλεπτα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης.

8.3. Λειτουργία της εφαρμογής ANCOR Headrest

Αυτό το κεφάλαιο εξηγεί μόνο τις πιο σημαντικές λειτουργίες της εφαρμογής ANCOR Headrest που συνιστώνται για τη βέλτιστη χρήση του ANCOR.

Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της εφαρμογής είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο της διαδικασίας εισαγωγής στην εφαρμογή.


Η εφαρμογή ANCOR Headrest υποστηρίζει, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες βασικές λειτουργίες:

- Ρυθμίσεις για τη σύνδεση Bluetooth
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ANC
- Οπτικοποίηση της τρέχουσας απόδοσης της ANC



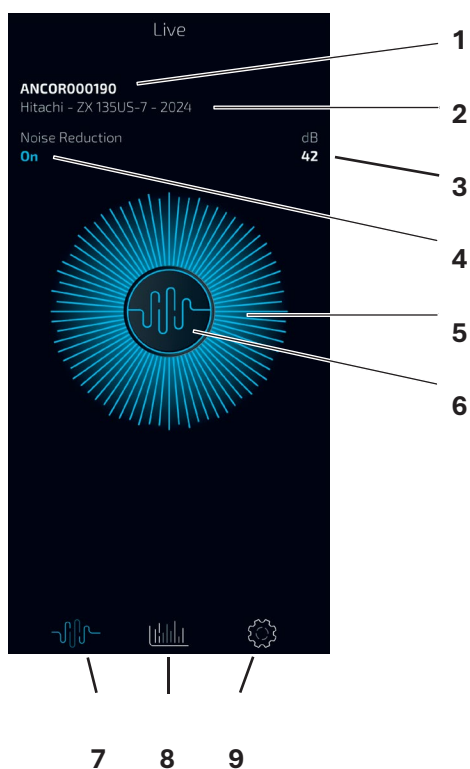
Το εύρος των λειτουργιών που προσφέρει η εφαρμογή διευρύνεται συνεχώς. Στο εγγύς μέλλον, η συσκευή θα μπορεί να ρυθμιστεί και να βαθμονομηθεί ανάλογα με τις ατομικές ανάγκες.

Κατεβάστε την εφαρμογή ANCOR Headrest από το κατάστημα Android:

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ανοίξτε το σύνδεσμο για την εφαρμογή ANCOR Headrest χρησιμοποιώντας τον παρακάτω κωδικό QR. ▶ Κατεβάστε την εφαρμογή ANCOR Headrest από το κατάστημα εφαρμογών της κινητής σας συσκευής. ▶ Εγκαταστήστε την εφαρμογή ANCOR Headrest στην κινητή σας συσκευή.
---	--

Διεπαφή χρήστη ζωντανής προβολής

Εάν η κινητή συσκευή είναι συνδεδεμένη με το προσκέφαλο ANCOR μέσω Bluetooth, η εφαρμογή ANCOR Headrest θα μεταβεί στη ζωντανή προβολή μετά το άνοιγμα.



Img. 18 Ζωντανή προβολή της εφαρμογής ANCOR Headrest App

1	Συνδεδεμένο προσκέφαλο ANCOR
2	Πληροφορίες για το μηχάνημα
3	Επίπεδο θορύβου μετά την ANC

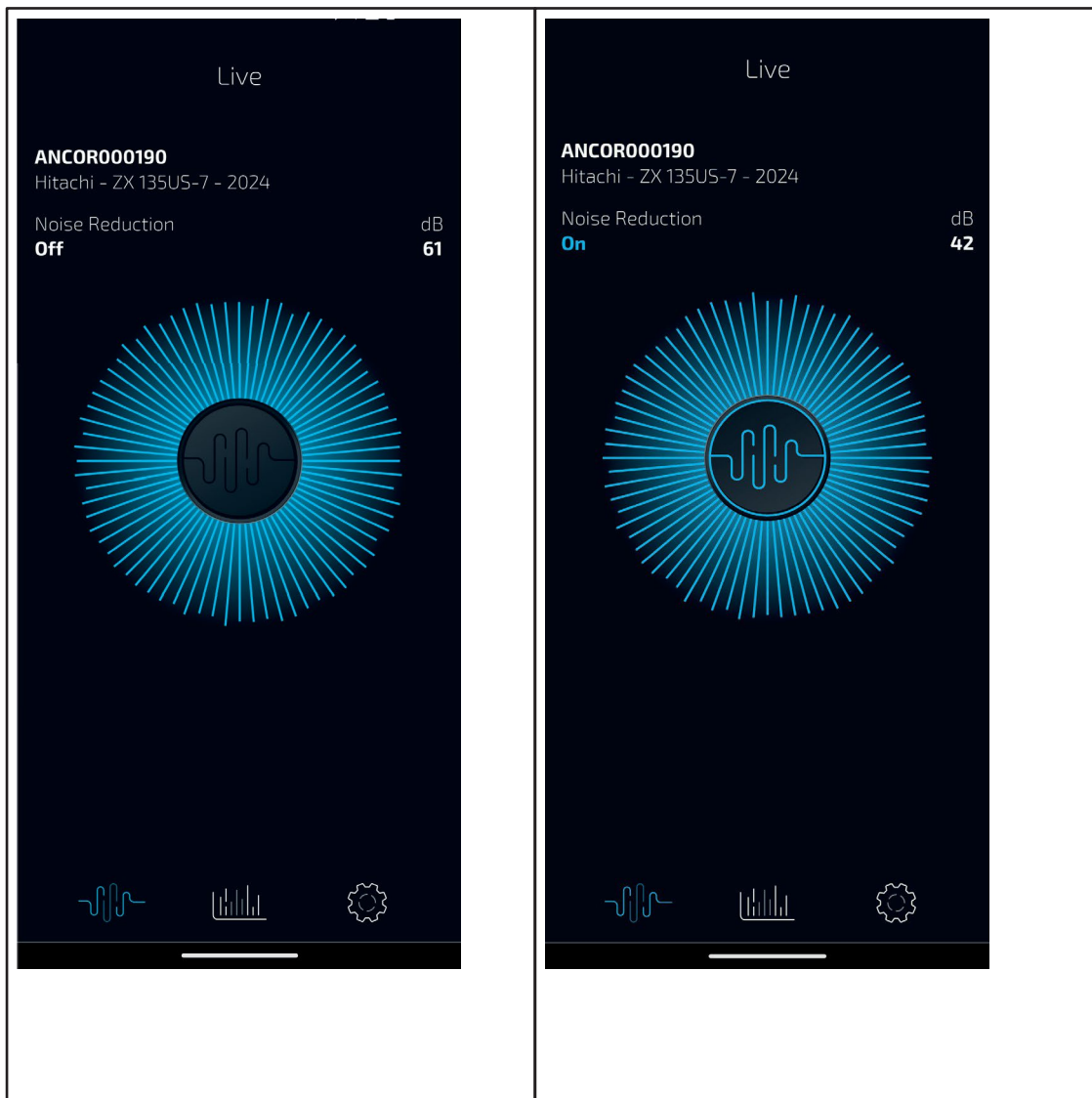
4	Δραστηριότητα ANC
5	Οπτικοποίηση των επιδόσεων
6	Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ANC
7	Κουμπί ζωντανής προβολής
8	Κουμπί διαμόρφωσης συσκευής
9	Κουμπί ρυθμίσεων

8.3.1. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ANC στην εφαρμογή



Ο επιθυμητός θόρυβος υποβάθρου, π.χ. από το ραδιόφωνο ή το σύστημα hands-free, μπορεί να επηρεάσει την αντίληψη της μείωσης του θορύβου. Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει την πραγματική της ANC.

- ▶ Ανοίξτε την εφαρμογή ANCOR Headrest.



- ▶ Πατήστε το κουμπί "Ζωντανή προβολή".
 - ▷ Η εφαρμογή ANCOR Headrest μεταβαίνει σε ζωντανή προβολή.
 - ▷ Η ζωντανή προβολή εμφανίζει μια οπτικοποίηση της τρέχουσας απόδοσης του ANC (ακόμη και αν το ANC είναι απενεργοποιημένο).
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε το ANC, πατήστε το κουμπί [ANC on/off].
 - ▷ Το κουμπί [ANC on/off] γίνεται μπλε.
 - ▷ Η μπλε λυχνία LED του κουμπιού στο προσκέφαλο ANCOR είναι συνεχώς αναμμένη.
- ▶ Για να απενεργοποιήσετε το ANC, πατήστε ξανά το κουμπί [ANC on/off].
 - ▷ Το μπλε φόντο του κουμπιού [ANC on/off] σβήνει.
 - ▷ Η μπλε λυχνία LED του κουμπιού στο προσκέφαλο ANCOR σβήνει.

9. Καθαρισμός και συντήρηση

9.1. Καθαρισμός του προσκέφαλου ANCOR

- ▶ Ελέγχετε τακτικά την περιοχή γύρω από τα ηχεία στο προσκέφαλο ANCOR ή τα μικρόφωνα των αισθητήρων A2B για σκόνη ή βρωμιά.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί καθαρισμού για να αφαιρέσετε την επίμονη βρωμιά.

9.2. Συντήρηση του προσκέφαλου ANCOR

Οι εργασίες συντήρησης εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους και προσωπικό σέρβις της recalM.

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων

10.1. Αντιμετώπιση προβλημάτων Μέτρα

Ο παρακάτω πίνακας παρέχει μια επισκόπηση των πιθανών βλαβών που μπορεί να εμφανιστούν στο προσκέφαλο ANCOR ή στα εξαρτήματά του, τις πιθανές αιτίες τους και τον τρόπο αποκατάστασής τους.

Δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
<p>Η λειτουργία ANC συμπεριφέρεται ακανόνιστα ή δεν υπάρχει αισθητή μείωση του θορύβου.</p> <p>Η κόκκινη λυχνία LED στο προσκέφαλο ANCOR δεν αναβοσβήνει.</p>	<p>Το προσκέφαλο ANCOR έχει διαμορφωθεί εσφαλμένα</p>	<p>Διαμορφώστε το προσκέφαλο ANCOR για το όχημά σας.</p>
	<p>Κλειδοθήκες σε λανθασμένη θέση</p>	<p>Επαναφέρετε τα γκαζάκια στην αρχική τους θέση.</p>
<p>Η κόκκινη λυχνία LED στο προσκέφαλο ANCOR ανάβει συνεχώς.</p>	<p>Διαδικασία εκκίνησης ανεπιτυχής</p>	<p>Αποσυνδέστε και επαναφέρετε την παροχή ρεύματος.</p> <p>Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalM.</p>

	<p>Διακοπή λειτουργίας υπερθέρμανσης ενεργή</p>	<p>Απενεργοποίηση της απενεργοποίησης υπερθέρμανσης.</p>
--	---	--

Δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
<p>Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η κόκκινη λυχνία LED στο προσκέφαλο ANCOR θα αναβοσβήνει.</p>	<p>Περιορισμένη λειτουργικότητα λανθασμένης έκδοσης λογισμικού</p>	<p>Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα</p> <p>Εάν το σφάλμα εμφανιστεί ξανά, διαβάστε τους κωδικούς σφάλματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.</p>
	<p>Η αλυσίδα αισθητήρων είναι εσφαλμένα συνδεδεμένη</p>	<p>Καλώδιο με την ακόλουθη σειρά: ANCOR - γάντζοι - ασύρματη μονάδα - αισθητήρες ANC.</p> <p>Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα για επανεκκίνηση.</p> <p>Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.</p>

<p>Η σύνδεση Bluetooth με μια κινητή συσκευή δεν είναι δυνατή.</p>	<p>Λανθασμένες ρυθμίσεις Bluetooth στην κινητή συσκευή</p>	<p>Διορθώστε προβλήματα σύνδεσης Bluetooth.</p>
	<p>Η λειτουργία Bluetooth του προσκέφαλου ANCOR δεν είναι ενεργοποιημένη</p>	
<p>Το τηλέφωνο άνω ή κάτω ζεύξης δεν λειτουργεί σωστά.</p>	<p>Χρήση κινητού τηλεφώνου με περιορισμένη λειτουργικότητα</p>	<p>Επισκόπηση κινητών τηλεφώνων με περιορισμένη χρήση: www.recalm.com/faq</p>

10.2. Ανάγνωση του κωδικού σφάλματος και αιτήματος εξυπηρέτησης

Όταν το προσκέφαλο ANCOR εκπέμπει ένα απλό ηχητικό σήμα και η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί ANC αναβοσβήνει.

- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο προσκέφαλο ANCOR για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.
 - ▷ Το προσκέφαλο ANCOR θα επανεκκινήσει.
- ▶ Περιμένετε μέχρι το προσκέφαλο ANCOR να είναι και πάλι έτοιμο για λειτουργία και ελέγξτε αν η δυσλειτουργία εξακολουθεί να υφίσταται.

Εάν η βλάβη επαναληφθεί, ο κωδικός σφάλματος στο προσκέφαλο ANCOR μπορεί διαβαστεί μέσω της εφαρμογής ANCOR Headrest και να σταλεί στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στο σέρβις recalm.

Προαπαιτούμενα:


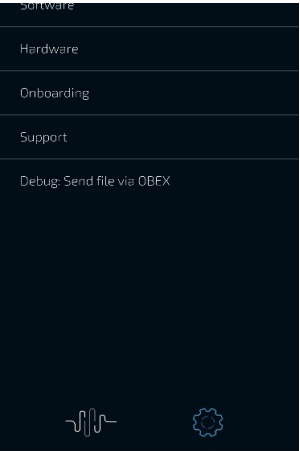
- Η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί ANCOR Headrest αναβοσβήνει.
- Μπορεί να δημιουργηθεί η σύνδεση Bluetooth με το

προσκέφαλο ANCOR.

Εάν η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί ANCOR Headrest είναι συνεχώς αναμμένη και δεν είναι δυνατή η σύνδεση Bluetooth:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η διακοπή υπερβολικής θερμοκρασίας δεν είναι ενεργή.
- ▶ Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalm για να καταστήσετε το προσκέφαλο ANCOR ξανά λειτουργικό.

Για να διαβάσετε έναν κωδικό σφάλματος:

	<ul style="list-style-type: none">▶ Σαρώστε τον κωδικό QR για να υποβάλετε ένα αίτημα εξυπηρέτησης στο κέντρο βοήθειας (service.recalm.com)▶ Ή γράψτε ένα μήνυμα στον αριθμό υπηρεσίας μας Whatsapp: +49 1525 8493243▶ Περιμένετε να επικοινωνήσει μαζί η υπηρεσία Recalm.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Ανοίξτε την εφαρμογή ANCOR Headrest.▶ Πατήστε το κουμπί "Ρυθμίσεις".▶ Επιλέξτε το στοιχείο μενού "Υποστήριξη". Επιλέξτε το σημείο μενού "Υποστήριξη".<ul style="list-style-type: none">▷ Τα δεδομένα σφάλματος που είναι διαθέσιμα στο προσκέφαλο ANCOR διαβάζονται και εγγράφονται σε ένα αρχείο καταγραφής σφαλμάτων.▷ Το πρόγραμμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της κινητής συσκευής ανοίγει και το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων εισάγεται αυτόματα ως συνημμένο σε ένα νέο μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. e-mail.

10.3. Επίλυση προβλημάτων σύνδεσης Bluetooth

Είναι πιθανό το προσκέφαλο ANCOR να μην εμφανίζεται στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών στην εφαρμογή ANCOR Headrest.

Εάν δεν βρεθεί διαθέσιμη συσκευή, η εφαρμογή ANCOR Headrest θα ανοίξει αυτόματα τις ρυθμίσεις Bluetooth της κινητής συσκευής για επαλήθευση.

Το προσκέφαλο ANCOR θα βγει από τη λειτουργία Bluetooth.

- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο προσκέφαλο ANCOR για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.
Εναλλακτικά, απoσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος και στη συνέχεια συνδέστε το ξανά.
 - ▷ Το προσκέφαλο ANCOR θα επανεκκινήσει.
- ▶ Περιμένετε μέχρι το προσκέφαλο ANCOR να είναι έτοιμο για λειτουργία.
- ▶ Ελέγξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth της κινητής συσκευής, ιδίως την ορατότητα για άλλες συσκευές.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο ANCOR και η κινητή συσκευή δεν απέχουν πολύ μεταξύ τους (σε ακτίνα περίπου 100 μέτρων).
- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο προσκέφαλο ANCOR για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.
 - ▷ Θα ξεκινήσει η λειτουργία Bluetooth του προσκέφαλου ANCOR.
- ▶ Στις ρυθμίσεις Bluetooth της κινητής συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο ANCOR είναι ήδη αντιστοιχισμένο με την κινητή συσκευή.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό προσκέφαλο ANCOR στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών στην εφαρμογή ANCOR Headrest.
- ▶ Επιλέξτε το προσκέφαλο ANCOR.
- ▶ Εάν το προσκέφαλο ANCOR εξακολουθεί να μην εμφανίζεται στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalM.

10.4. Υπερθέρμανση Διακοπή λειτουργίας

Το προσκέφαλο ANCOR είναι εξοπλισμένο με μια λειτουργία διακοπής υπερθέρμανσης που αποτρέπει τη βλάβη της συσκευής όταν χρησιμοποιείται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

Σε αυτή την , το προσκέφαλο ANCOR θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το προσκέφαλο ANCOR, τηρείτε τις καθορισμένες συνθήκες περιβάλλοντος.

Εάν η διακοπή υπερθέρμανσης είναι ενεργή:

- ▶ Μειώστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στην καμπίνα του οχήματος, π.χ. χρησιμοποιώντας το σύστημα κλιματισμού του οχήματος.
- ▶ Περιμένετε μέχρι το προσκέφαλο ANCOR να κρυώσει και να ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα.
- ▶ Εάν το προσκέφαλο ANCOR δεν μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις recalm.

10.5. Επίλυση περιορισμών λειτουργικότητας ANC

Εάν δεν υπάρχει αισθητή μείωση του θορύβου από το ANC ή εάν υπάρχουν ανωμαλίες στη λειτουργία ANC:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο ANCOR έχει τεθεί πλήρως σε λειτουργία και ότι το ANC έχει βαθμονομηθεί για την παραλλαγή οχήματος στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα μικρόφωνα με χάνδακα είναι σωστά τοποθετημένα μεταξύ των αυτιών και των ηχείων.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα υλικού είναι συνδεδεμένα με τη σωστή σειρά.
- ▶ Απενεργοποιήστε το ANC και αποσυνδέστε το προσκέφαλο ANCOR από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος.

▷ Το προσκέφαλο ANCOR θα επανεκκινήσει.

▶ Ενεργοποιήστε το ANC και ελέγξτε τη λειτουργία. Εάν η λειτουργία ANC εξακολουθεί να είναι περιορισμένη:

▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Μετά την τρίτη διαδικασία εκκίνησης με πιθανές αστάθειες, το προσκέφαλο ANCOR μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση σφάλματος και η κόκκινη λυχνία LED στο κουμπί αρχίζει να αναβοσβήνει.

▶ Ακολουθήστε τα βήματα του κεφαλαίου "Ανάγνωση κωδικών σφαλμάτων και υποβολή αιτημάτων σέρβις".

11. Αποξήλωση και Αποσυναρμολόγηση

Είναι απαραίτητο να παροπλιστεί το προσκέφαλο ANCOR εάν

- εμφανίζονται δυσλειτουργίες που προκαλούν αυξημένη ηχορύπανση,
- η ANC παρουσιάζει ακανόνιστη συμπεριφορά,
- υπάρχει βλάβη που δεν μπορεί να αποκατασταθεί με τα μέτρα που περιγράφονται στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων",
- το προσκέφαλο ANCOR πρέπει να αποσυναρμολογηθεί.

11.1. Θέτοντας το προσκέφαλο ANCOR εκτός λειτουργίας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον σύνδεσμο του οχήματος!

Το κόκκινο καπάκι στο βύσμα του οχήματος χρησιμοποιείται για να παρέχει καλύτερη πρόσφυση στην υποδοχή τροφοδοσίας του οχήματος.

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο τον σύνδεσμο οχήματος με το κόκκινο καπάκι.
- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του οχήματος από την πρίζα τροφοδοσίας οχήματος.
- ▶ Αποσυνδέστε τον γερμανικό σύνδεσμο 6 ακίδων από τον σύνδεσμο στην κάτω πλευρά του προσκέφαλου ANCOR.

11.2. Αποσυναρμολόγηση του προσκέφαλου



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανεξέλεγκτης λειτουργίας του οχήματος!
Όταν ρυθμίζεται το κάθισμα του οδηγού, ενδέχεται να ενεργοποιηθούν μέρη των χειριστηρίων του οχήματος. Οι άνθρωποι μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά από την εκκίνηση ή την ανεξέλεγκτη κίνηση του οχήματος.

- ▶ Εργαστείτε στο κάθισμα του οδηγού μόνο όταν το όχημα είναι απενεργοποιημένο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος μικροτραυματισμών λόγω τσιμπήματος!
Όταν εργάζεστε στα στερεώσιμα μέρη του προσκέφαλου και του βραχίονα ANCOR Headrest, μπορεί να τσιμπήσετε τα δάχτυλα ή μέρη του δέρματος.

- ▶ Προχωρήστε με προσοχή κατά τη διάρκεια των εργασιών.
- ▶ Αναδιπλώστε την πλάτη του καθίσματος του οδηγού σε οριζόντια θέση.
- ▶ Αφαιρέστε τα καλύμματα των οδηγών των προσκεφάλων στα οποία είναι τοποθετημένες οι ράβδοι των προσκεφάλων.
- ▶ Τραβήξτε τα κλιπ συγκράτησης έξω από τις εσοχές των οδηγών του προσκέφαλου. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι ή ένα κλειδί.
- ▶ Τραβήξτε το προσκέφαλο με το προσκέφαλο ANCOR εντελώς έξω από τον οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Κατεβάστε το προσκέφαλο με ασφάλεια.
- ▶ Επανατοποθετήστε τους συνδετήρες συγκράτησης στις εσοχές του οδηγού του προσκέφαλου.
- ▶ Αφαιρέστε τα καλύμματα από τις ράβδους των προσκεφάλων.

- ▶ Τοποθετήστε τα καλύμματα πίσω στους αντίστοιχους οδηγούς των προσκέφαλων.
- ▶ Διπλώστε την πλάτη του καθίσματος του οδηγού στην όρθια θέση.

11.3. Αποσύνδεση του ANCOR από το προσκέφαλο



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος μικροτραυματισμών και υλικών ζημιών!

Εάν το προσκέφαλο με το τοποθετημένο προσκέφαλο ANCOR κρατιέται στο όχημα κατά την είσοδο ή την έξοδο, οι άνθρωποι μπορεί εύκολα να τραυματιστούν και το προσκέφαλο ANCOR μπορεί να πέσει κάτω.

- ▶ Πριν από την είσοδο ή την έξοδο από το όχημα, τοποθετήστε το προσκέφαλο με το προσκέφαλο ANCOR στο κάθισμα του οδηγού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος σύγκρουσης!

Κατά την τοποθέτηση του προσκέφαλου ANCOR μέσα στην καμπίνα του οχήματος, υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης μεταξύ του ατόμου που το τοποθετεί, του προσκέφαλου ANCOR και τμημάτων της καμπίνας του οχήματος ή των χειριστηρίων του οχήματος.

- ▶ Πραγματοποιήστε την εγκατάσταση μόνο έξω από την καμπίνα του οχήματος.
- ▶ Τοποθετήστε το προσκέφαλο με το προσκέφαλο ANCOR εκτός της καμπίνας του οχήματος σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Εάν χρησιμοποιήθηκαν οι παρεχόμενοι δακτύλιοι σύσφιξης:

- ▶ Χαλαρώστε τις βίδες των δακτυλίων σύσφιξης με ένα κλειδί Allen (3 mm).
- ▶ Αφαιρέστε τους δακτυλίους σύσφιξης από τις ράβδους του προσκέφαλου.
- ▶ Χαλαρώστε τις βίδες στο πίσω μέρος των κυλίνδρων σύσφιξης με ένα κλειδί (10 mm).
 - ▶ Τραβήξτε τις ράβδους του προσκέφαλου από τους κυλίνδρους σύσφιξης.
 - ▷ Το προσκέφαλο ANCOR απελευθερώνεται από το προσκέφαλο.
- ▶ Τοποθετήστε το προσκέφαλο ANCOR με ασφάλεια.
- ▶ Τοποθετήστε τις ράβδους του προσκέφαλου πίσω στον οδηγό του προσκέφαλου.
- ▶ Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο επιθυμητό ύψος.
- ▶ Αποσυνδέστε τις συνδέσεις καλωδίων μεταξύ των χρησιμοποιούμενων εξαρτημάτων και αφαιρέστε τα καλώδια από το όχημα.

12. Αποθήκευση

- ▶ Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").
- ▶ Αποθηκεύστε το προσκέφαλο ANCOR μόνο σε κλειστούς, μη εκρηκτικούς χώρους.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αποθήκευσης αερίζεται καλά και είναι στεγνός.

13. Διάθεση

- ▶ Απορρίψτε το προσκέφαλο ANCOR και τα παρεχόμενα εξαρτήματα σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.
- ▶ Μην πετάτε το προσκέφαλο ANCOR στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον μέσω τοπικής εταιρείας ανακύκλωσης. Ο αριθμός καταχώρησης WEEE είναι: DE 58864221.
- ▶ Κατά την απόρριψη της συσκευασίας, τηρείτε τις νομικές απαιτήσεις για το διαχωρισμό των αποβλήτων στην αντίστοιχη χώρα. Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων είναι διαθέσιμες από το τοπικό σας δημοτικό συμβούλιο ή από το τοπικό κοινοτικό σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.